

ORIGINÁLNÍ (PŮVODNÍ) NÁVOD K OBSLUZE

REBV 3000

Elektrický vysavač/foukač



Výrobce:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

Tyto pokyny slouží pro vaši bezpečnost. Před použitím si prosím všechny tyto pokyny přečtěte a uschovejte je pro budoucí použití.

URČENÉ POUŽITÍ

Toto zařízení by mělo být používáno pouze pro foukání nebo sběr listí a nečistot při úklidu zahrady u vašeho domu a není určeno pro komerční použití. Jiné použití tohoto výrobku, které není popsáno v tomto návodu, může způsobit poškození výrobku nebo vážné zranění obsluhy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model:	REBV 3000
Jmenovité napětí:	230 - 240 V~ 50 Hz
Jmenovitý výkon:	3 000 W
Otáčky bez zatížení:	8 000 - 14 000/min
Maximální rychlost vzduchu:	270 km/hod
Sací výkon:	13,5 m ³ /min
Objem vaku na nečistoty:	45 l
Naměřená hladina akustického tlaku LpA:	93,1 dB(A)
Odchylka K	3 dB
Naměřená hladina akustického výkonu LwA:	105,6 dB(A)
Odchylka K	3 dB
Zaručená hodnota akustického výkonu LwA:	107 dB(A)
Vibrace:	3,474 m/s ²
Odchylka K	1,5 m/s ²
Čistá hmotnost:	5,14 kg

Hodnoty hlučnosti a vibrací určené podle norem EN 60335-1 a EN 60335-2-100.



Při práci s tímto nářadím používejte ochranu sluchu.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou a může být použita pro vzájemné srovnání jednotlivých nářadí.

Deklarovaná celková hodnota vibrací může být také použita pro předběžné stanovení doby práce s tímto nářadím.

Varování

Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického nářadí se může lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí používáno.

Je nutné určit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, která jsou založena na odhadu doby působení vibrací v aktuálních podmínkách použití (berte v úvahu všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu naprázdno, mimo času normálního provozu).

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před zahájením obsluhy tohoto nářadí je velmi důležité, abyste si velmi pečlivě přečetli, nastudovali a řádně dodržovali tyto pokyny. Tyto pokyny jsou určeny k tomu, aby byla zajištěna vaše bezpečnost i bezpečnost ostatních osob a aby byl také zajištěn dlouhý a bezproblémový provoz vašeho stroje. Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.

1) Proškolení

- Pečlivě si přečtěte pokyny. Seznamte se s ovládáním a správným použitím zařízení.
- Nikdy nedovolte dětem používat toto zařízení.
- Nikdy nedovolte používat toto zařízení osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Minimální věk pro práci s tímto zařízením mohou upravovat místní předpisy.
- Nikdy nepracujte s tímto zařízením, jsou-li v blízkosti lidé, a to zejména děti nebo zvířata.
- Obsluha nebo uživatel stroje odpovídá za nehody nebo rizika, která hrozí dalším osobám nebo jejich majetku.

2) Příprava

- Při práci s tímto zařízením vždy používejte pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Nenoste volný oděv nebo šperky, protože by mohly být zachyceny v otvoru sání. Udržujte dlouhé vlasy v bezpečné vzdálenosti od otvorů pro sání.
- Používejte při práci ochranné brýle a rukavice.
- Chcete-li zabránit podráždění způsobenému prachem, doporučujeme vám používat masku proti prachu.
- Před použitím proveďte kontrolu napájecího a prodlužovacího kabelu, zda nedošlo k jejich poškození. Nepoužívejte toto zařízení, je-li poškozen nebo opotřebován napájecí kabel.
- Nikdy nepracujte s tímto zařízením s poškozenými ochrannými kryty nebo bez bezpečnostních zařízení, například bez řádně nasazeného vaku na nečistoty.
- Používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití, které jsou opatřeny spojkou podle požadavků normy IEC 60320-2-3.

3) Obsluha

- Vždy ved'te kabel tak, aby směřoval dozadu od tohoto zařízení.
- Dojde-li během použití tohoto zařízení k poškození napájecího kabelu, okamžitě odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky. **NEDOTÝKEJTE SE NAPÁJECÍHO KABELU PŘED JEHO ODPOJENÍM OD ZDROJE NAPÁJENÍ.**
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo osobami s příslušnou kvalifikací, aby bylo zabráněno případným rizikům.
- Používáte-li prodlužovací kabel, musí splňovat následující požadavky - nesmí být menší než kabel typu H05VV-F s průřezem vodičů 2 x 1,0 mm².
- Nepřenášejte toto zařízení uchopením za napájecí kabel.
- Odpojte toto zařízení od zdroje napájení v následujících případech:
 - kdykoli opouštíte tento stroj,
 - před odstraněním zablokování,
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji,
 - začne-li toto zařízení nadměrně vibrovat.
- Se strojem pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Nepřeceňujte své síly a stále udržujte rovnováhu.
- Na svahu si vždy zajistěte řádný postoj.
- Chod'te, nikdy neběhejte.
- Dbejte na to, aby nebyly žádné vstupy pro chladicí vzduch zaneseny nečistotami.
- Nikdy nefoukejte nečistoty směrem na jiné osoby.
- Doporučujeme vám používat toto nářadí pouze v přiměřenou denní dobu - nepoužívejte jej brzy ráno nebo pozdě večer, kdy by mohli být lidé rušeni.
- Před použitím foukače nebo vysavače doporučujeme použít k uvolnění nečistot hrábě a metly.
- V prašných podmínkách doporučujeme mírně navlhčit pracovní plochu nebo použijte rozprašovač.
- Doporučujeme vám používat maximální prodloužení trysky foukače, aby mohl proud vzduchu pracovat co nejbližší u země.

4) Údržba a uložení

- Dbejte na to, aby byly všechny matice a šrouby řádně utaženy, aby byl zajištěn bezproblémový provozní stav tohoto zařízení.
- Provádějte pravidelnou kontrolu vaku na nečistoty, zda není příliš opotřebován nebo poškozen.
- Opotřebované nebo poškozené díly vyměňte.

- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Ukládejte toto zařízení pouze na suchém místě.

BEZPEČNÁ OBSLUHA

Seznamte se s vaším elektrickým nářadím

Je velmi důležité, abyste si přečetli a nastudovali tento návod k obsluze a všechny štítky na tomto elektrickém nářadí. Naučte se toto nářadí používat, seznamte se s jeho provozními limity a také s potenciálními riziky, která souvisí s tímto elektrickým nářadím.

Pracovní prostředí

Nevystavujte toto elektrické nářadí dešti a nepoužívejte jej v dešti nebo ve vlhkém prostředí. Zajistěte kvalitní osvětlení pracovního prostoru. Nepoužívejte elektrické nářadí na místech, kde hrozí riziko exploze nebo požáru hořlavých materiálů, hořlavých kapalin, barev, laků, benzínu atd. Hořlavé plyny a prach jsou svým charakterem výbušniny, a proto je jako preventivní opatření doporučeno, abyste se o vhodném hasicím přístroji a jeho použití poradili s odborníkem.

Chraňte se před úrazem způsobeným elektrickým proudem

Zamezte kontaktu těla s uzemněnými povrchy (například potrubí, radiátory, sporáky a chladničky).

Dávejte pozor na děti a domácí zvířata

Děti a domácí zvířata nesmí vstupovat do pracovního prostoru. Dětem musí být zakázán kontakt s tímto zařízením i jeho obsluha a děti se také nesmí dotýkat prodlužovacích kabelů. Každé elektrické nářadí musí být uloženo mimo dosah dětí. Není-li používáno, mělo by být uloženo v uzamykatelné skříni nebo místnosti.

Používejte správné nářadí

Zvolte pro prováděnou práci správné nářadí. Nepoužívejte nářadí pro práce, pro které není určeno. Nepoužívejte malá nářadí pro práce, které jsou určeny pro větší nářadí. Nepoužívejte nářadí pro účely, pro které není určeno.

Bezpečnost osob

Oděv

Nenoste volný oděv nebo šperky, protože by mohly být zachyceny pohybujícími se díly.

Vlasy

Dlouhé vlasy by měly být svázané a zakryty vhodnou pokrývkou hlavy.

Ochrana zraku

Použití ochranných brýlí je povinným požadavkem (běžné brýle nezajišťují dostatečnou ochranu zraku).

Ochrana sluchu

Během dlouhodobého použití tohoto nářadí je doporučeno použití vhodné ochrany sluchu.

Obuv

Hrozí-li riziko zranění pádem těžkého předmětu nebo hrozí-li riziko uklouznutí na mokré nebo kluzké podlaze, měli byste používat neklouzavou pracovní obuv.

Ochrana hlavy

Hrozí-li riziko padajících předmětů nebo zasažení vaší hlavy různými vyčnívajícími překážkami, měli byste používat pevnou přilbu.

Netahejte za napájecí kabel

Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste odpojili zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky. Nikdy nepřenášejte vaše elektrické nářadí za napájecí kabel. Chraňte kabel před horkem, olejem, rozpouštědly a ostrými hranami. Jsou-li napájecí kabely nářadí poškozeny, svěťte jejich výměnu autorizovanému servisu.

Nepřeceňujte své síly

Nepřeceňujte své síly, stále udržujte správný pracovní postoj a rovnováhu.

Provádějte pečlivou údržbu nářadí

Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.

Provádějte pravidelnou kontrolu napájecích kabelů a jsou-li poškozeny, svěřte jejich výměnu autorizovanému servisu.

Provádějte pravidelnou kontrolu prodlužovacích kabelů a jsou-li poškozeny, vyměňte je.

Udržujte rukojeti suché a čisté a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivem.

Ujistěte se, zda nejsou větrací drážky zaneseny nečistotami a stále je udržujte v čistotě. Zablokované větrací drážky mohou způsobit přehřátí a poškození motoru.

Odpojení elektrického nářadí

Není-li elektrické nářadí používáno, před prováděním jeho údržby, před mazáním nebo před jeho seřizením a při výměně pracovního příslušenství, jako jsou nože, pracovní nástroje a frézy, se vždy ujistěte, zda je elektrické nářadí odpojeno od napájecího zdroje.

Odstraňte klíče a seřizovací přípravky

Zabraňte náhodnému spuštění

Před připojením zástrčky napájecího kabelu k síťové zásuvce se ujistěte, zda je spínač v poloze VYPNUTO.

Prodlužovací kabely a cívky

Toto zařízení by mělo být napájeno pouze z napájecího okruhu, který je chráněn proudovým chráničem (RCD) s hodnotou vypínacího proudu maximálně 30 mA.

Je-li toto elektrické nářadí používáno venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou určeny pro venkovní použití.

Vždy z cívky odviňte celou délku kabelu.

U prodlužovacích kabelů až do délky 15 metrů musí být průřez vodiče 1,5 mm².

U prodlužovacích kabelů s délkou od 15 do 40 metrů musí být průřez vodiče 2,5 mm².

Před použitím poškozený prodlužovací kabel vždy vyměňte.

Chraňte prodlužovací kabely před ostrými předměty, nadměrným teplem a vlhkem.

Stále dávejte pozor

Sledujte, co provádíte, používejte zdravý rozum a nepoužívejte toto elektrické nářadí, jste-li unavení, požíváte-li léky, které způsobují ospalost, došlo-li u vás ke konzumaci alkoholu nebo drog.

Kontrolujte poškozené části

Před dalším použitím elektrického nářadí pečlivě zkontrolujte, abyste určili, zda bude správně pracovat a zda bude řádně plnit určenou funkci.

Zkontrolujte správné srovnání pohybujících se dílů, aby nemohlo dojít k jejich zablokování. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo ztrátě dílů a v případě potřeby zajistěte jejich výměnu nebo opravu v autorizovaném servisu. Zkontrolujte i ostatní podmínky, které by mohly ovlivnit správnou funkci tohoto elektrického nářadí.

Ochranný kryt nebo jiná část nářadí, která je poškozena, musí být řádně opravena nebo vyměněna v autorizovaném servisu, pokud není v tomto návodu uveden jiný postup.

Každý spínač, který nepracuje správně, musí být vyměněn v autorizovaném servisu.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud spínač ZAPNUTO/VYPNUTO neprovádí zapínání a vypínání tohoto nářadí.

Varování

Nepokoušejte se provádět žádné úpravy tohoto elektrického nářadí. Použití jakéhokoli příslušenství a doplňků, které nejsou uvedeny a doporučeny v tomto návodu k obsluze, může vést k poškození tohoto elektrického nářadí a k zranění jeho obsluhy.

Svěřte opravu tohoto nářadí pouze kvalifikované osobě.

Toto elektrické nářadí splňuje požadavky platných státních i mezinárodních norem a bezpečnostních předpisů. Opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovanými osobami, které budou používat originální náhradní díly. Nedodržení tohoto pokynu může vést k značnému ohrožení uživatele.

Prevence proti vzniku požáru

Při použití některých druhů elektrického nářadí uvnitř vašeho domu nebo v dílně by měly být dodržovány základní protipožární předpisy. Jako preventivní opatření doporučujeme, abyste provedli konzultaci s odborníkem, která se bude týkat výběru a použití vhodného hasicího přístroje.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

FOUKAČ/VYSAVAČ

VAROVÁNÍ!

Nikdy nedovolte používat tento foukač/vysavač dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Nepoužívejte tento foukač/vysavač pro jiné účely, než jsou účely popsané v tomto návodu k obsluze.

Nastudujte si výstražné štítky na nářadí a všechny nečitelné nebo jinak poškozené štítky vyměňte. Pečlivě si přečtěte tyto pokyny. Seznamte se s funkcí ovládacích prvků a naučte se, jak správně a bezpečně používat toto nářadí.

Uživatel vždy odpovídá za všechny nehody, které se stanou jiným osobám nebo jejich majetku.

Příprava

Vždy používejte vhodný oděv, rukavice a pevnou obuv. Doporučujeme vám používat schválený typ ochranných brýlí.

Před použitím vašeho foukače/vysavače vždy vizuálně zkontrolujte, zda není některá část opotřebována nebo poškozena. Opotřebované nebo poškozené díly vyměňte. Vždy provádějte kontrolu izolace napájecího kabelu a všech použitých prodlužovacích kabelů, zda nejsou pořezány nebo jinak poškozeny a zkontrolujte také stav zástrček a zásuvek. Každý kabel, který je pořezán, opotřebován nebo jinak poškozen a u kterého jsou poškozeny zástrčky nebo zásuvky, musí být před použitím foukače/vysavače vyměněn.

Před spuštěním foukače/vysavače se vždy ujistěte, zda nezůstal uvnitř nářadí žádný materiál. Taková situace může být nebezpečná.

Před každým použitím vždy zkontrolujte správnou funkci proudového chrániče (RCD).

Používejte pouze náhradní díly, které jsou doporučeny pro tento výrobek.

Při provádění oprav nebo seřízení dávejte vždy pozor.

Foukač/vysavač, u kterého byly provedeny nepovolené úpravy nebo který není kompletní, je nebezpečný a proto se nepokoušejte o jeho použití.

Použití vašeho foukače/vysavače

Vždy zkontrolujte prostor, ve kterém budete pracovat, zda se v něm nenachází žádné dráty nebo jiné nevhodné předměty, které by mohly způsobit poškození tohoto foukače/vysavače a zranění obsluhy.

Nikdy do tohoto foukače/vysavače nevysávejte tvrdé předměty, jako jsou štěrk, lahve, plechovky nebo kousky kovu. Tyto předměty by mohly způsobit poškození tohoto nářadí a možné zranění obsluhy a okolo stojících osob.

Nikdy nepoužívejte toto nářadí, jsou-li v blízkosti jiné osoby, a to zejména děti nebo domácí zvířata.

Nikdy nedovolte žádné osobě, která není řádně seznámena s těmito pokyny, aby používala toto nářadí.

Je-li to možné, nepracujte s tímto foukačem/vysavačem ve vlhkém prostředí.

Naučte se, jak v případě nouze provedete rychlé zastavení tohoto foukače/vysavače.

Nikdy nepoužívejte tento foukač/vysavač, došlo-li k poškození, nesprávnému nasazení nebo ztrátě jakéhokoli krytu.

Před použitím tohoto foukače/vysavače se ujistěte, zda jste zaujali bezpečnou pracovní polohu.

Před spuštěním tohoto foukače/vysavače se ujistěte, zda jsou řádně utaženy všechny šrouby a matice.

Používejte tento foukač/vysavač pouze v suchém prostředí a nikdy jej nepoužívejte venku v dešti.

Nepoužívejte tento foukač/vysavač, došlo-li k poškození jeho bezpečnostního zařízení nebo k ztrátě ochranného krytu.

Při čištění tohoto nářadí buďte velmi opatrní. Aby bylo zabráněno způsobení zranění, tato činnost musí být prováděna pouze na vypnutém foukače/vysavači, který je odpojen od napájecího zdroje.

Ujistěte se, zda jsou řádně zkontrolovány všechny použité napájecí a prodlužovací kabely, zda nejsou poškozeny a zda jsou správně vedeny bez zauzlení.

Odpojte zástrčku napájecího kabelu od sítové zásuvky:

Před ponecháním foukače/vysavače bez dozoru.

Před odstraněním příčiny zablokování.

Před kontrolou, čištěním nebo prováděním jakékoli údržby.

Dojde-li k náhodnému nasátí cizího předmětu nebo jiných nevhodných nečisto do foukače/vysavače, proveďte okamžitě jeho vypnutí a nepoužívejte jej, dokud nebude provedena kontrola a dokud si nebudete zcela jisti, že je foukač/vysavač v bezvadném provozním stavu.

Vydává-li foukač/vysavač jakékoli neobvyklé zvuky nebo začne-li neobvykle vibrovat, okamžitě jej

ZASTAVTE, odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky a zjistěte příčinu závady. Nadměrné vibrace mohou způsobit poškození foukače/vysavače a zranění obsluhy.



Zbytková rizika

Přestože je toto elektrické nářadí používáno podle uvedených postupů, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Následující rizika mohou vzniknout z důvodu konstrukce a designu tohoto elektrického nářadí:

1. Poškození plic, není-li používána účinná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, není-li používána účinná ochrana sluchu.
3. Zdravotní problémy vyplývající z působení vibrací, je-li elektrické nářadí používáno dlouhodobě nebo není-li odpovídajícím způsobem ovládáno a není-li řádně prováděna jeho údržba.

VAROVÁNÍ! Toto nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může v určitých podmínkách narušovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Chcete-li omezit riziko vážného nebo smrtelného zranění, osobám s lékařskými implantáty doporučujeme před použitím tohoto stroje provést konzultaci s lékařem nebo výrobcem lékařského implantátu.

POPIS VÝSTRAŽNÝCH SYMBOLŮ



Před použitím tohoto zařízení si pozorně přečtěte návod k obsluze.



Při provozu hrozí riziko odmrštění kamínků a jiných předmětů tímto nářadím. Udržujte ostatní osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.



Nepřibližujte ruce k otáčejícímu se ventilátoru.



Vždy odpojte tento stroj od napájecího zdroje před prováděním čištění, kontroly nebo opravy a v případě, kdy dojde k jeho poškození.



Nepoužívejte tento výrobek v dešti a nenechávejte jej venku na dešti.



Dojde-li k poškození nebo přeseknutí kabelu, okamžitě odpojte zástrčku kabelu od síťové zásuvky.



Používejte ochranu zraku.



Používejte masku proti prachu.



Při likvidaci elektrických zařízení by tato zařízení neměla být vyhazována do běžného domácího odpadu. Existuje-li taková možnost, zajistěte prosím jejich recyklaci. Informujte se prosím o možnosti recyklace tohoto výrobku na místním úřadě nebo u autorizovaného prodejce.



Symbol pro nářadí třídy II.



V souladu se základními platnými bezpečnostními normami směrnice EU.



Obr. 1-1

Obr. 1-2



Obr. 2

POKYNY PRO OBSLUHU

Komponenty a ovládací prvky (obr. 1-1)

1. Tělo foukače/vysavače
2. Spínač zapnuto/vypnuto
3. Přepínač volby pracovního režimu foukače/vysavače
4. Plynulá regulace otáček
5. Trubice fukaru/vysavače s kolečky
6. Vak na nečistoty
7. Napájecí kabel

Komponenty a ovládací prvky (obr. 1-2)

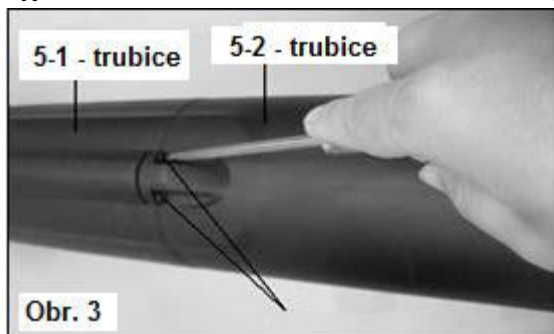
8. Šroub pro prostor ventilátoru
9. Nastavitelná přední rukojeť
10. Zajištění přední rukojeti

Varování!

Tento foukač/vysavač nesmí být používán nebo zapínán, dokud nebude zcela sestaven.

Sestavení (obr. 3 a 4)

Vyjměte z balení **dvě** trubice sání/foukání, **jedno** tělo foukače/vysavače a **pět** šroubů, které jsou v sáčku v dodaném balení. Uživatel musí provést nejdříve sestavení dvou trubic pomocí dvou šroubů, viz **obr. 3**, a potom musí vložit kompletní trubici do těla náradí a musí ji zajistit zbývajících dvěma dodanými šrouby, viz **obr. 4**. Ujistěte se, zda jsou všechny tři části správně sestaveny.



Nasazení vaku na nečistoty (obr. 5)

Před nasazením vaku na nečistoty se ujistěte, zda se plynule pohybuje páčka volby režimu foukače/vysavače a zda není její pohyb znemožněn nečistotami z předcházejícího použití.

Uchopte vak na nečistoty a upravte otvor se stahovací šňůrkou tak, aby došlo k odkrytí elastického otvoru (**obr. 5**). Nasuňte tento elastický otvor na trubici pro odvod nečistot nacházející se na spodní části foukače/vysavače. Proveďte upevnění otvoru nasazením stahovací šňůrky na hranaté osazení a utáhněte stahovací šňůrku. Připevněte přední část vaku na nečistoty k spodní části trubice foukače/vysavače pomocí svorky nacházející se na vaku

na nečistoty.

Před zahájením práce

Před zahájením práce připojte zástrčku napájecího kabelu foukače/vysavače k napájecímu zdroji, který je opatřen proudovým chráničem (RCD) a zapněte náradí. Zkontrolujte správnou funkci proudového chrániče (RCD).



Obr. 6

Foukač



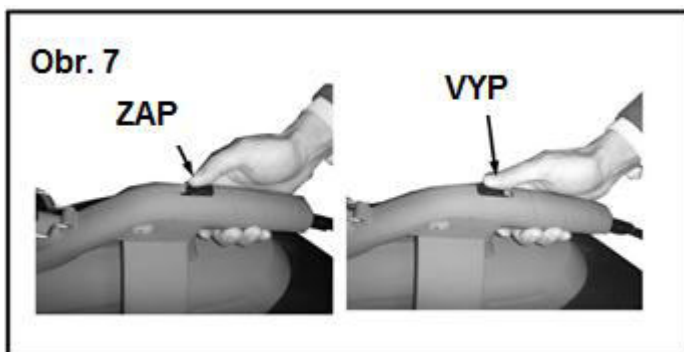
Vysavač

Spuštění foukače/vysavače

Před spuštěním foukače/vysavače se vždy ujistěte, zda jsou dvě spojené střední trubice foukače/vysavače řádně připevněny k tělu náradí.

Varování! Před volbou pracovního režimu náradí se ujistěte, zda se plynule pohybuje páčka volby režimu pro foukač nebo vysavač a zda není její pohyb znemožněn nečistotami z

předcházejícího použití. Pomocí páčky na boční části náradí zvolte režim Vysavač nebo Foukač (**obr. 6**) a nastavte spínač zapnuto/vypnuto z polohy **VYPNUTO** do polohy **ZAPNUTO** (**obr. 7**). Potřebujete-li snížit nebo zvýšit výkon, otáčejte ovladačem otáček v požadovaném směru “+” nebo “-“. Viz (**obr. 8**)



Zastavení foukače/vysavače

Chcete-li foukač/vysavač zastavit, jednoduše nastavte spínač zapnuto/vypnuto do polohy **VYPNUTO**.

Použití foukače/vysavače

Nepokoušejte se vysávat mokré nečistoty. Před použitím vysavače nechejte spadané listí uschnout. Tento foukač/vysavač může být použit pro úklid nečistot z teras, pěšin, příjezdových cest, trávníků, křovin a záhonů. Umožňuje také vysávání listí, papírů, malých větviček a dřevěných pilin. Používáte-li tento foukač/vysavač v režimu vysavač, nečistoty jsou před vyfouknutím do vaku na nečistoty nasávány přes sací trubici a prochází také sacím ventilátorem, ve kterém dochází k jejich částečnému roztrhání. Roztrhaný organický odpad je ideální pro mulčování kolem rostlin. Varování! Jakékoli tvrdé předměty, jako jsou kamínky, plechovky, střepy atd., způsobí zničení tohoto ventilátoru.

Důležité

Nepoužívejte tento foukač/vysavač pro vysávání vody nebo velmi vlhkých nečistot. Nikdy nepoužívejte tento foukač/vysavač bez řádně nasazeného vaku na nečistoty.

Obsluha foukače/vysavače

Režim foukač

Před zahájením práce zkontrolujte prostor, na kterém budete pracovat. Odstraňte všechny předměty a nečistoty, které by mohly být foukačem odmrštěny nebo zaseknuty či jinak zablokovány ve vysavači. Pomocí páčky na boční části nářadí zvolte funkci foukač a zapněte nářadí. S foukačem/vysavačem opřeným o svá kolečka pohybujte nářadím směrem dopředu a používejte hubici tak, aby byly nečistoty odfukovány směrem dopředu.

Střídavě držte hubici těsně nad zemí a otáčejte nářadí ze strany na stranu. Současně se pohybujte směrem dopředu a vedte hubici tak, aby byly nečistoty odfukovány v požadovaném směru. Nafoukejte nečistoty na přiměřenou hromadu a potom použijte funkci vysavače, abyste mohli nahromaděné nečistoty odstranit.

Režim vysavač

Před zahájením práce zkontrolujte prostor, na kterém budete pracovat. Odstraňte všechny předměty a nečistoty, které by mohly být foukačem odmrštěny nebo zaseknuty či jinak zablokovány ve vysavači. Pomocí páčky na boční části nářadí zvolte funkci vysavač a zapněte nářadí. S foukačem/vysavačem opřeným o svá kolečka pohybujte nářadím směrem dopředu a používejte hubici tak, aby byly nečistoty vysávány do nářadí. Střídavě držte hubici těsně nad zemí a otáčejte nářadí ze strany na stranu. Současně se pohybujte směrem dopředu a vedte hubici tak, aby byly nečistoty nasávány do nářadí. Nevtláčujte hubici do hromady odpadu, protože by došlo k zablokování sací trubice a k snížení výkonu nářadí.

Organické materiály, jako jsou listí, obsahují velké množství vody, která může způsobit jejich přilepení uvnitř sací trubice. Chcete-li omezit přilepování vlhkého materiálu, nechejte listí několik dní oschnout.

ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A ULOŽENÍ

Varování! Před prováděním jakékoli kontroly nebo údržby odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky.

Před zahájením práce provádějte pravidelnou kontrolu stroje. Ujistěte se, zda jsou řádně utaženy všechny šrouby a matice a zda jsou správně upevněny všechny kryty.

Všechny opotřebované nebo poškozené díly musí být vyměněny, aby byl u foukače/vysavače zajištěn bezproblémový provozní stav.

Nikdy nenechávejte materiál ve foukače/vysavači nebo ve vaku na nečistoty. To by mohlo být nebezpečné při startování foukače/vysavače.

Po použití proveďte kompletní očištění foukače/vysavače.

Ujistěte se, zda je foukač/vysavač vypnutý a zda je odpojen od zdroje napájení. Sejměte a vyprázdněte vak na nečistoty. Ujistěte se, zda řádně pracuje páčka pro volbu pracovního režimu foukače/vysavače a zda není její poloha zablokována nečistotami. Pomocí kartáče odstraňte všechny nečistoty nacházející se v blízkosti ventilátoru a uvnitř trubice foukače/vysavače.

Stále udržujte v čistotě větrací drážky na skříni motoru.

Nikdy nečistěte tento stroj vodou a nikdy na něj nestříkejte vodu. Čistěte skříň motoru pouze vlhkým hadříkem a nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla! Tyto látky by mohly způsobit poškození plastových dílů stroje. Nakonec proveďte pečlivé osušení skříně motoru.

Uložte toto nářadí na suchém místě, mimo dosah dětí.

Ochrana životního prostředí



Likvidace

Tento projekt je vybaven označením separovaného sběru a třídění odpadů z elektrického a elektronického zařízení (WEEE). To znamená, že při recyklaci a demontáži tohoto zařízení je nezbytné dodržovat požadavky Evropské Směrnice 2002/96/ES, aby se snížil nepříznivý vliv na životní prostředí.

Podrobné informace vám poskytne váš místní nebo regionální správní orgán.

Elektronika, která nebyla odevzdána a příslušným způsobem roztříděna, může ohrožovat životní prostředí a zdraví lidí v důsledku obsahu škodlivých látek.

PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA OBSLUHU

REBV 3000

Elektrický vysávač/fúkač



Výrobca:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

Tieto pokyny slúžia pre vašu bezpečnosť. Pred použitím si, prosím, všetky tieto pokyny prečítajte a uschovajte ich na budúce použitie.

URČENÉ POUŽITIE

Toto zariadenie by sa malo používať iba na fúkanie alebo zber lístia a nečistôt pri upratovaní záhrady pri vašom dome a nie je určené na komerčné použitie. Iné použitie tohto výrobku, ktoré nie je popísané v tomto návode, môže spôsobiť poškodenie výrobku alebo vážne zranenie obsluhy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model:	REBV 3000
Menovité napätie:	230 - 240 V~ 50 Hz
Menovitý výkon:	3 000 W
Otáčky bez zaťaženia:	8 000 – 14 000/min
Maximálna rýchlosť vzduchu	270 km/hod
Sací výkon	13,5 m ³ /min.
Objem vaku na nečistoty:	45 l
Nameraná hladina akustického tlaku LpA:	93,1 dB(A)
Odchýlka K	3 dB
Nameraná hladina akustického výkonu LwA:	105,6 dB(A)
Odchýlka K	3 dB
Zaručená hodnota akustického výkonu LwA:	107 dB(A)
Vibrácie:	3,474 m/s ²
Odchýlka K	1,5 m/s ²
Čistá hmotnosť:	5,14 kg

Hodnoty hlučnosti a vibrácií určené podľa noriem EN 60335-1 a EN 60335-2-100.



Pri práci s týmto náradím používajte ochranu sluchu.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií môže byť taktiež použitá na predbežné stanovenie dĺžky práce s týmto náradím.

Varovanie

Hodnota vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa.

Je nutné určiť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach použitia (berte do úvahy všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode naprázdno, mimo času normálnej prevádzky).

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred začatím obsluhy tohto náradia je veľmi dôležité, aby ste si veľmi pozorne prečítali, naštudovali a riadne dodržiavali tieto pokyny. Tieto pokyny sú určené na to, aby bola zaistená vaša bezpečnosť aj bezpečnosť ostatných osôb a aby bola taktiež zaistená dlhá a bezproblémová prevádzka vášho stroja. Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto zariadením nebudú hrať.

1) Preškolenie

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládaním a správnym použitím zariadenia.
- Nikdy nedovoľte deťom používať toto zariadenie.
- Nikdy nedovoľte používať toto zariadenie osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Minimálny vek pre prácu s týmto zariadením môžu upravovať miestne predpisy.
- Nikdy nepracujte s týmto zariadením, ak sú v blízkosti ľudí, a to najmä deti alebo zvieratá.
- Obsluha alebo používateľ stroja zodpovedá za nehody alebo riziká, ktoré hrozia ďalším osobám alebo ich majetku.

2) Príprava

- Pri práci s týmto zariadením vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Nenoste voľný odev alebo šperky, pretože by mohli byť zachytené v otvore nasávania. Udržujte dlhé vlasy v bezpečnej vzdialenosti od otvorov na nasávanie.
- Používajte pri práci ochranné okuliare a rukavice.
- Ak chcete zabrániť podráždeniu spôsobenému prachom, odporúčame vám používať masku proti prachu.
- Pred použitím vykonajte kontrolu napájacieho a predlžovacieho kábla, či nedošlo k ich poškodeniu. Nepoužívajte toto zariadenie, ak je poškodený alebo opotrebovaný napájací kábel.
- Nikdy nepracujte s týmto zariadením s poškodenými ochrannými krytmi alebo bez bezpečnostných zariadení, napríklad bez riadne nasadeného vaku na nečistoty.
- Používajte iba predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie, ktoré sú zabezpečené spojkou podľa požiadaviek normy IEC 60320-2-3.

3) Obsluha

- Vždy vedzte kábel tak, aby smeroval dozadu od tohto zariadenia.
- Ak dôjde počas použitia tohto zariadenia k poškodeniu napájacieho kábla, okamžite odpojte zástrčku napájacieho kábla od sieťovej zásuvky. **NEDOTÝKAJTE SA NAPÁJACIEHO KÁBLA PRED JEHO ODPOJENÍM OD ZDROJA NAPÁJANIA.**
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo osobami s príslušnou kvalifikáciou, aby bolo zabránené prípadným rizikám.
- Ak používate predlžovací kábel, musí spĺňať nasledujúce požiadavky – nesmie byť menší než kábel typu H05VV-F s prierezom vodičov $2 \times 1,0 \text{ mm}^2$.
- Neprenášajte toto zariadenie uchopením za napájací kábel.
- Odpojte toto zariadenie od zdroja napájania v nasledujúcich prípadoch:
 - kedykoľvek opúšťate tento stroj,
 - pred odstránením zablokovania,
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji,
 - ak začne toto zariadenie nadmerne vibrovať.
- So strojom pracujte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Nepreceňujte svoje sily a stále udržiavajte rovnováhu.
- Na svahu si vždy zaistíte riadny postoj.
- Choďte, nikdy nebehajte.
- Dbajte na to, aby neboli žiadne vstupy pre chladiaci vzduch zanesené nečistotami.
- Nikdy nefúkajte nečistoty smerom na iné osoby.
- Odporúčame vám používať toto náradie iba v primeranom dennom čase - nepoužívajte ho skoro ráno alebo neskoro večer, kedy by mohli byť ľudia rušení.
- Pred použitím fúkača alebo vysávača odporúčame použiť na uvoľnenie nečistôt hrable a metlu.
- V prašných podmienkach odporúčame mierne navlhčiť pracovnú plochu alebo použité rozprašovač.
- Odporúčame vám používať maximálne predĺženie dýzy fúkača, aby mohol prúd vzduchu pracovať čo najbližšie pri zemi.

4) Údržba a uloženie

- Dbajte na to, aby boli všetky matice a skrutky riadne dotiahnuté, aby bol zaistený bezproblémový prevádzkový stav tohto zariadenia.
- Vykonávajte pravidelnú kontrolu vaku na nečistoty, či nie je príliš opotrebovaný alebo poškodený.
- Opotrebované alebo poškodené diely vymeňte.

- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Ukladajte toto zariadenie iba na suchom mieste.

BEZPEČNÁ OBSLUHA

Oboznámte sa s vaším elektrickým náradím

Je veľmi dôležité, aby ste si prečítali a naštudovali tento návod na obsluhu a všetky štítky na tomto elektrickom náradí. Naučte sa toto náradie používať, oboznámte sa s jeho prevádzkovými limitmi a taktiež s potenciálnymi rizikami, ktoré súvisia s týmto elektrickým náradím.

Pracovné prostredie

Nevystavujte toto elektrické náradie dažďu a nepoužívajte ho v daždi alebo vo vlhkom prostredí. Zaisťte kvalitné osvetlenie pracovného priestoru. Nepoužívajte elektrické náradie na miestach, kde hrozí riziko explózie alebo požiaru horľavých materiálov, horľavých kvapalín, farieb, lakov, benzínu atď. Horľavé plyny a prach sú svojím charakterom výbušniny, a preto sa ako preventívne zabezpečenie odporúča, aby ste sa o vhodnom hasiacom prístroji a jeho použití poradili s odborníkom.

Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom

Zamedzte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi (napríklad potrubia, radiátory, sporáky a chladničky).

Dávajte pozor na deti a domáce zvieratá

Deti a domáce zvieratá nesmú vstupovať do pracovného priestoru. Detom musí byť zakázaný kontakt s týmto zariadením aj jeho obsluha a deti sa taktiež nesmú dotýkať predlžovacích káblov. Každé elektrické náradie musí byť uložené mimo dosahu detí. Ak sa nepoužíva, malo by byť uložené v uzamykateľnej skrini alebo miestnosti.

Používajte správne náradie

Zvoľte pre vykonávanú prácu správne náradie. Nepoužívajte náradie na práce, na ktoré nie je určené. Nepoužívajte malé náradie na práce, ktoré sú určené pre väčšie náradie. Nepoužívajte náradie na účely, na ktoré nie je určené.

Bezpečnosť osôb

Odev

Nenoste voľný odev alebo šperky, pretože by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.

Vlasy

Dlhé vlasy by mali byť zviazané a zakryté vhodnou pokrývkou hlavy.

Ochrana zraku

Použitie ochranných okuliarov je povinnou požiadavkou (bežné okuliare nezaistujú dostatočnú ochranu zraku).

Ochrana sluchu

Počas dlhodobého použitia tohto náradia je odporúčané použitie vhodnej ochrany sluchu.

Obuv

Ak hrozí riziko zranenia pádom ťažkého predmetu alebo ak hrozí riziko pošmyknutia na mokrej alebo klzkej podlahe, mali by ste používať protišmykovú pracovnú obuv.

Ochrana hlavy

Ak hrozí riziko padajúcich predmetov alebo zasiahnutie vašej hlavy rôznymi vyčnievajúcimi prekážkami, mali by ste používať pevnú prilbu.

Neťahajte za napájací kábel

Nikdy neťahajte za napájací kábel, aby ste odpojili zástrčku napájacieho kábla od sieťovej zásuvky. Nikdy neprenášajte vaše elektrické náradie za napájací kábel. Chráňte kábel pred teplom, olejom, rozpúšťadlami a ostrými hranami. Ak sú napájacie káble náradia poškodené, zverte ich výmenu autorizovanému servisu.

Nepreceňujte svoje sily

Nepreceňujte svoje sily, stále udržiavajte správny pracovný postoj a rovnováhu.

Vykonávajte dôkladnú údržbu náradia

Dodržujte pokyny pre mazanie a výmenu príslušenstva.

Vykonávajte pravidelnú kontrolu napájacích káblov a ak sú poškodené, zverte ich výmenu autorizovanému servisu.

Pravidelne kontrolujte predlžovacie káble a ak sú poškodené, vymeňte ich.

Udržiavajte rukoväte suché a čisté a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivom.

Uistite sa, či nie sú vetracie drážky zanesené nečistotami a stále ich udržiujte v čistote. Zablokované vetracie drážky môžu spôsobiť prehriatie a poškodenie motora.

Odpojenie elektrického náradia

Ak sa elektrické náradie nepoužíva, pred vykonávaním jeho údržby, pred mazaním alebo pred jeho nastavením a pri výmene pracovného príslušenstva, ako sú nože, pracovné nástroje a frézy, sa vždy uistite, či je elektrické náradie odpojené od napájacieho zdroja.

Odstráňte kľúče a nastavovacie prípravky

Zabráňte náhodnému spusteniu

Pred pripojením zástrčky napájacieho kábla k sieťovej zásuvke sa uistite, či je spínač v polohe VYPNUTÉ.

Predlžovacie káble a cievky

Toto zariadenie by malo byť napájané iba z napájacieho okruhu, ktorý je chránený prúdovým chráničom (RCD) s hodnotou vypínacieho prúdu maximálne 30 mA.

Ak sa toto elektrické náradie používa vonku, používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie.

Vždy z cievky odviňte celú dĺžku kábla.

V prípade predlžovacích káblov až do dĺžky 15 metrov musí byť prierez vodiča 1,5 mm².

V prípade predlžovacích káblov s dĺžkou od 15 do 40 metrov musí byť prierez vodiča 2,5 mm².

Pred použitím poškodený predlžovací kábel vždy vymeňte.

Chráňte predlžovacie káble pred ostrými predmetmi, nadmerným teplom a vlhkom.

Stále dávajte pozor

Sledujte, čo vykonávate, používajte zdravý rozum a nepoužívajte toto elektrické náradie, ak ste unavení, ak požívate lieky, ktoré spôsobujú ospalosť, ak došlo u vás ku konzumácii alkoholu alebo drog.

Kontrolujte poškodené časti

Pred ďalším použitím elektrického náradie dôkladne skontrolujte, aby ste určili, či bude správne pracovať a či bude riadne plniť určenú funkciu.

Skontrolujte správne zarovnanie pohybujúcich sa dielov, aby nemohlo dôjsť k ich zablokovaniu.

Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo strate dielov a v prípade potreby zaistite ich výmenu alebo opravu v autorizovanom servise. Skontrolujte aj ostatné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť správnu funkciu tohto elektrického náradia.

Ochranný kryt alebo iná časť náradia, ktorá je poškodená, musí byť riadne opravená alebo vymenená v autorizovanom servise, ak nie je v tomto návode uvedený iný postup.

Každý spínač, ktorý nepracuje správne, musí byť vymenený v autorizovanom servise.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak spínač ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ nezapína a nevypína tohto náradie.

Varovanie

Nepokúšajte sa vykonávať žiadne úpravy tohto elektrického náradia. Použitie akéhokoľvek príslušenstva a doplnkov, ktoré nie sú uvedené a odporúčané v tomto návode na obsluhu, môže viesť k poškodeniu tohto elektrického náradia a k zraneniu jeho obsluhy.

Zverte opravu tohto náradia iba kvalifikovanej osobe.

Toto elektrické náradie spĺňa požiadavky platných štátnych aj medzinárodných noriem a bezpečnostných predpisov. Opravy môžu byť vykonávané iba kvalifikovanými osobami, ktoré budú používať originálne náhradné diely. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k značnému ohrozeniu používateľa.

Prevencia proti vzniku požiaru

Pri použití niektorých druhov elektrického náradia vnútri vášho domu alebo v dielni by mali byť dodržiavané základné protipožiarne predpisy. Ako preventívne opatrenia odporúčame, aby ste vykonali konzultáciu s odborníkom, ktorá sa bude týkať výberu a použitia vhodného hasiaceho prístroja.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

FÚKAČ/VYSÁVAČ

VAROVANIE!

Nikdy nedovoľte používať tento fúkač/vysávač deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Nepoužívajte tento fúkač/vysávač na iné účely, než sú účely popísané v tomto návode na obsluhu.

Naštudujte si výstražné štítky na náradí a všetky nečitateľné alebo inak poškodené štítky vymeňte. Pozorne si prečítajte tieto pokyny. Oboznámte sa s funkciou ovládacích prvkov a naučte sa, ako správne a bezpečne používať toto náradie.

Používateľ vždy zodpovedá za všetky nehody, ktoré sa stanú iným osobám alebo ich majetku.

Príprava

Vždy používajte vhodný odev, rukavice a pevnú obuv. Odporúčame vám používať schválený typ ochranných okuliarov.

Pred použitím vášho fúkača/vysávača vždy vizuálne skontrolujte, či nie je niektorá časť opotrebovaná alebo poškodená. Opotrebované alebo poškodené diely vymeňte. Vždy vykonávajte kontrolu izolácie napájacieho kábla a všetkých použitých predlžovacích káblov, či nie sú porezané alebo inak poškodené, a skontrolujte taktiež stav zástrčiek a zásuviek. Každý kábel, ktorý je porezaný, opotrebovaný alebo inak poškodený a na ktorom sú poškodené zástrčky alebo zásuvky, musí byť pred použitím fúkača/vysávača vymenený.

Pred spustením fúkača/vysávača sa vždy uistite, či nezostal vnútri náradia žiadny materiál. Taká situácia môže byť nebezpečná.

Pred každým použitím vždy skontrolujte správnu funkciu prúdového chrániča (RCD).

Používajte iba náhradné diely, ktoré sú odporúčané pre tento výrobok.

Pri vykonávaní opráv alebo nastavení dávajte vždy pozor.

Fúkač/vysávač, na ktorom boli vykonané nepovolené úpravy alebo ktorý nie je kompletný, je nebezpečný, a preto sa nepokúšajte o jeho použitie.

Použitie vášho fúkača/vysávača

Vždy skontrolujte priestor, v ktorom budete pracovať, či sa v ňom nenachádzajú žiadne drôty alebo iné nevhodné predmety, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie tohto fúkača/vysávača a zranenie obsluhy.

Nikdy do tohto fúkača/vysávača nevysávajte tvrdé predmety, ako sú štrk, fľaše, plechovky alebo kusy kovu. Tieto predmety by mohli spôsobiť poškodenie tohto náradia a možné zranenie obsluhy a okolostojacich osôb.

Nikdy nepoužívajte toto náradie, ak sú v blízkosti iné osoby, a to najmä deti alebo domáce zvieratá.

Nikdy nedovoľte žiadnej osobe, ktorá nie je riadne oboznámená s týmito pokynmi, aby používala toto náradie.

Ak je to možné, nepracujte s týmto fúkačom/vysávačom vo vlhkom prostredí.

Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastavíte tento fúkač/vysávač.

Nikdy nepoužívajte tento fúkač/vysávač, ak došlo k poškodeniu, nesprávnemu nasadeniu alebo strate akéhokoľvek krytu.

Pred použitím tohto fúkača/vysávača sa uistite, či ste zaujali bezpečnú pracovnú polohu.

Pred spustením tohto fúkača/vysávača sa uistite, či sú riadne dotiahnuté všetky skrutky a matice.

Používajte tento fúkač/vysávač iba v suchom prostredí a nikdy ho nepoužívajte vonku v daždi.

Nepoužívajte tento fúkač/vysávač, ak došlo k poškodeniu jeho bezpečnostného zariadenia alebo k strate ochranného krytu.

Pri čistení tohto náradia buďte veľmi opatrní. Aby bolo zabránené spôsobeniu zranenia, táto činnosť musí byť vykonávaná iba na vypnutom fúkači/vysávači, ktorý je odpojený od napájacieho zdroja.

Uistite sa, či sú riadne skontrolované všetky použité napájacie a predlžovacie káble, či nie sú poškodené a či sú správne vedené bez zauzlenia.

Odpojte zástrčku napájacieho kábla od sieťovej zásuvky:

Pred ponechaním fúkača/vysávača bez dozoru.

Pred odstránením príčiny zablokovania.

Pred kontrolou, čistením alebo vykonávaním akejkoľvek údržby.

Ak dôjde k náhodnému nasatiu cudzieho predmetu alebo iných nevhodných nečistôt do fúkača/vysávača, okamžite ho vypnite a nepoužívajte ho, pokiaľ nebude vykonaná kontrola a pokiaľ si nebudete úplne istí, že je fúkač/vysávač v bezchybnom prevádzkovom stave.

Ak vydáva fúkač/vysávač akékoľvek neobvyklé zvuky alebo aj začne neobvykle vibrovať, okamžite ho ZASTAVTE, odpojte zástrčku napájacieho kábla od sieťovej zásuvky a zistite príčinu poruchy.

Nadmerné vibrácie môžu spôsobiť poškodenie fúkač/vysávača a zranenie obsluhy.



Zvyškové riziká

Hoci sa toto elektrické náradie používa podľa uvedených postupov, určité zvyškové riziká nemôžu byť vylúčené. Nasledujúce riziká môžu vzniknúť z dôvodu konštrukcie a dizajnu tohto elektrického náradia:

1. Poškodenie pľúc, ak sa nepoužíva účinná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, ak sa nepoužíva účinná ochrana sluchu.
3. Zdravotné problémy vyplývajúce z pôsobenia vibrácií, ak sa elektrické náradie používa dlhodobo alebo ak nie je zodpovedajúcim spôsobom ovládané a ak nie je riadne vykonávaná jeho údržba.

VAROVANIE! Toto náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže v určitých podmienkach narušovať aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Ak chcete obmedziť riziko vážneho alebo smrteľného zranenia, osobám s lekáskymi implantátmi odporúčame pred použitím tohto stroja konzultáciu s lekárom alebo výrobcom lekárskeho implantátu.

POPIS VÝSTRAŽNÝCH SYMBOLOV



Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Pri prevádzke hrozí riziko odhodenia kamienkov a iných predmetov týmto náradím. Udržujte ostatné osoby a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.



Nepribližujte ruky k otáčajúcemu sa ventilátoru.



Vždy odpojte tento stroj od napájacieho zdroja pred vykonávaním čistenia, kontroly alebo opravy a v prípade, kedy dôjde k jeho poškodeniu.



Nepoužívajte tento výrobok v daždi a nenechávajte ho vonku na daždi.



Ak dôjde k poškodeniu alebo preseknutiu kábla, okamžite odpojte zástrčku kábla od sieťovej zásuvky.



Používajte ochranu zraku.



Používajte masku proti prachu.



Pri likvidácii elektrických zariadení by tieto zariadenia nemali byť vyhadzované do bežného domáceho odpadu. Ak existuje taká možnosť, zaistite, prosím, ich recykláciu. Informujte sa, prosím, o možnosti recyklácie tohto výrobku na miestnom úrade alebo u autorizovaného predajcu.



Symbol pre náradie triedy II.



V súlade so základnými platnými bezpečnostnými normami smernice EÚ.



Obr. 1-1

Obr. 1-2



Obr. 2

POKYNY NA OBSLUHU

Komponenty a ovládacie prvky (obr. 1-1)

1. Telo fúkača/vysávača
2. Spínač zapnuté/vypnuté
3. Prepínač voľby pracovného režimu fúkača/vysávača
4. Plynulá regulácia otáčok
5. Trubice fukára/vysávača s kolieskami
6. Vak na nečistoty
7. Napájací kábel

Komponenty a ovládacie prvky (obr. 1-2)

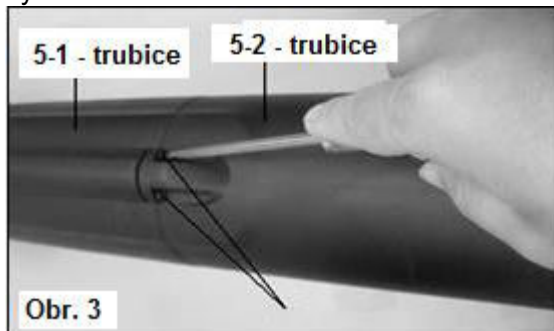
8. Skrutka pre priestor ventilátora
9. Nastaviteľná predná rukoväť
10. Zaistenie prednej rukoväte

Varovanie!

Tento fúkač/vysávač sa nesmie používať alebo zapínať, pokiaľ nebude úplne zostavený.

Zostavenie (obr. 3 a 4)

Vyberte z balenia **dve** trubice nasávania/fúkania, **jedno** telo fúkača/vysávača a **päť** skrutiek, ktoré sú vo vrecku v dodanom balení. Používateľ musí najskôr zostaviť dve trubice pomocou dvoch skrutiek, pozri **obr. 3**, a potom musí vložiť kompletnú trubicu do tela náradia a musí ju zaistiť zostávajúcimi dvoma dodanými skrutkami, pozri **obr. 4**. Uistite sa, či sú všetky tri časti správne zostavené.



Nasadenie vaku na nečistoty (obr. 5)

Pred nasadením vaku na nečistoty sa uistite, či sa plynule pohybuje páčka voľby režimu fúkača/vysávača a či nie je jej pohyb znemožnený nečistotami z predchádzajúceho použitia.

Uchopte vak na nečistoty a upravte otvor so sťahovacou šnúrkou tak, aby došlo k odkrytiu elastického otvoru (**obr. 5**). Nasuňte tento elastický otvor na trubicu na odvod nečistôt nachádzajúcu sa na spodnej časti fúkača/vysávača. Upevnite otvor nasadením sťahovacej šnúrkou na hranaté osadenie a dotiahnite sťahovaciu šnúrkou. Pripevnite prednú časť vaku na nečistoty k spodnej časti trubice fúkača/vysávača pomocou svorky

nachádzajúcej sa na vaku na nečistoty.

Pred začatím práce

Pred začatím práce pripojte zástrčku napájacieho kábla fúkača/vysávača k napájaciemu zdroju, ktorý je vybavený prúdovým chráničom (RCD), a zapnite náradie. Skontrolujte správnu funkciu prúdového chrániča (RCD).



Obr. 6 Foukač



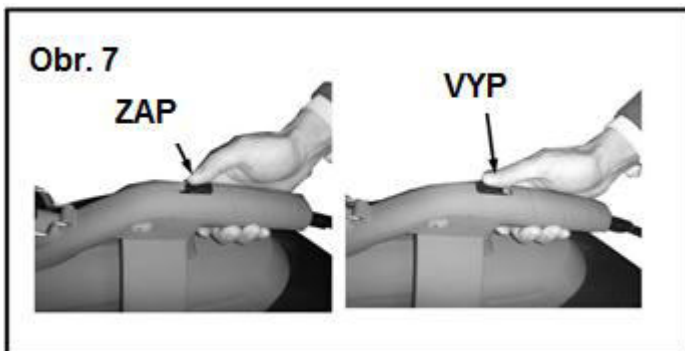
Obr. 6 Vysavač

Spustenie fúkača/vysávača

Pred spustením fúkača/vysávača sa vždy uistite, či sú dve spojené stredné trubice fúkača/vysávača riadne pripevnené k telu náradia.

Varovanie! Pred voľbou pracovného režimu náradie sa uistite, či sa plynule pohybuje páčka voľby režimu pre fúkač alebo vysávač a či nie je jej pohyb znemožnený nečistotami z

predchádzajúceho použitia. Pomocou páčky na bočnej časti náradia zvoľte režim Vysávač alebo Fúkač (**obr. 6**) a nastavte spínač zapnuté/vypnuté z polohy **VYPNUTÉ** do polohy **ZAPNUTÉ** (**obr. 7**). Ak potrebujete znížiť alebo zvýšiť výkon, otáčajte ovládačom otáčok v požadovanom smere „+“ alebo „-“. Pozri (**obr. 8**)



Zastavenie fúkača/vysávača

Ak chcete fúkač/vysávač zastaviť, jednoducho nastavte spínač zapnuté/vypnuté do polohy **VYPNUTÉ**.

Použitie fúkača/vysávača

Nepokúšajte sa vysávať mokré nečistoty. Pred použitím vysávača nechajte spadané lístie uschnúť. Tento fúkač/vysávač môže byť použitý na upratovanie nečistôt z terás, chodníkov, príjazdových ciest, trávnikov, krovín a záhonov. Umožňuje taktiež vysávanie lístia, papierov, malých vetvičiek a drevených pilín. Ak používate tento fúkač/vysávač v režime vysávač, nečistoty sú pred vyfúknutím do vaku na nečistoty nasávané cez nasávaciu trubicu a prechádzajú taktiež nasávacím ventilátorom, v ktorom dochádza k ich čiastočnému roztrhaniu. Roztrhaný organický odpad je ideálny na mulčovanie okolo rastlín. Varovanie! Akékoľvek tvrdé predmety, ako sú kamienky, plechovky, črepy atď., spôsobia zničenie tohto ventilátora.

Dôležité

Nepoužívajte tento fúkač/vysávač na vysávanie vody alebo veľmi vlhkých nečistôt.

Nikdy nepoužívajte tento fúkač/vysávač bez riadne nasadeného vaku na nečistoty.

Obsluha fúkača/vysávača

Režim fúkač

Pred začatím práce skontrolujte priestor, na ktorom budete pracovať. Odstráňte všetky predmety a nečistoty, ktoré by mohli byť fúkačom odhodené alebo zaseknuté či inak zablokované vo vysávači.

Pomocou páčky na bočnej časti náradia zvolte funkciu fúkač a zapnite náradie. S fúkačom/vysávačom opretým o svoje kolieska pohybujte náradím smerom dopredu a používajte hubicu tak, aby boli nečistoty odfukované smerom dopredu.

Striedavo držte hubicu tesne nad zemou a otáčajte náradie zo strany na stranu. Súčasne sa pohybujte smerom dopredu a vedte hubicu tak, aby boli nečistoty odfukované v požadovanom smere. Nafúkajte nečistoty na primeranú kopu a potom použite funkciu vysávača, aby ste mohli nahromadené nečistoty odstrániť.

Režim vysávač

Pred začatím práce skontrolujte priestor, na ktorom budete pracovať. Odstráňte všetky predmety a nečistoty, ktoré by mohli byť fúkačom odhodené alebo zaseknuté či inak zablokované vo vysávači. Pomocou páčky na bočnej časti náradia zvolte funkciu vysávač a zapnite náradie. S fúkačom/vysávačom opretým o svoje kolieska pohybujte náradím smerom dopredu a používajte hubicu tak, aby boli nečistoty vysávané do náradia. Striedavo držte hubicu tesne nad zemou a otáčajte náradie zo strany na stranu. Súčasne sa pohybujte smerom dopredu a vedte hubicu tak, aby boli nečistoty nasávané do náradia. Nevtláčajte hubicu do kopy odpadu, pretože by došlo k zablokovaniu nasávacej trubice a k zníženiu výkonu náradia.

Organické materiály, ako je lístie, obsahujú veľké množstvo vody, ktorá môže spôsobiť ich prilepenie vnútri nasávacej trubice. Ak chcete obmedziť prilepovanie vlhkého materiálu, nechajte lístie niekoľko dní oschnúť.

ÚDRŽBA, ČISTENIE A ULOŽENIE

Varovanie! Pred vykonávaním akejkoľvek kontroly alebo údržby odpojte zástrčku napájacieho kábla od sieťovej zásuvky.

Pred začatím práce vykonávajte pravidelnú kontrolu stroja. Uistite sa, či sú riadne dotiahnuté všetky skrutky a matice a či sú správne upevnené všetky kryty.

Všetky opotrebované alebo poškodené diely musia byť vymenené, aby bol vo fúkači/vysávači zaistený bezproblémový prevádzkový stav.

Nikdy nenechávajte materiál vo fúkači/vysávači alebo vo vaku na nečistoty. To by mohlo byť nebezpečné pri štartovaní fúkača/vysávača.

Po použití fúkač/vysávač kompletne očistite.

Uistite sa, či je fúkač/vysávač vypnutý a či je odpojený od zdroja napájania. Odstráňte a vyprázdňte vak na nečistoty. Uistite sa, či riadne pracuje páčka na voľbu pracovného režimu fúkača/vysávača a či nie je jej poloha zablokovaná nečistotami. Pomocou kefy odstráňte všetky nečistoty nachádzajúce sa v blízkosti ventilátora a vnútri trubice fúkača/vysávača.

Stále udržiujte v čistote vetracie drážky na skrini motora.

Nikdy nečistite tento stroj vodou a nikdy naň nestriekajte vodu. Čistite skriňu motora iba vlhkou handričkou a nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá! Tieto látky by mohli spôsobiť poškodenie plastových dielov stroja. Nakoniec dôkladne osušte skriňu motora.

Uložte toto náradie na suchom mieste, mimo dosahu detí.

Ochrana životného prostredia



Likvidácia

Tento projekt je vybavený označením separovaného zberu a triedenia odpadov z elektrického a elektronického zariadenia (WEEE). To znamená, že pri recyklácii a demontáži tohto zariadenia je nevyhnutné dodržiavať požiadavky Európskej smernice 2002/96/ES, aby sa znížil nepriaznivý vplyv na životné prostredie.

Podrobné informácie vám poskytne váš miestny alebo regionálny správny orgán.

Elektronika, ktorá nebola odovzdaná a príslušným spôsobom roztriedená, môže ohrozovať životné prostredie a zdravie ľudí v dôsledku obsahu škodlivých látok.

ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-ANLEITUNG

REBV 3000

Elektro-Staubsauger/Gebläse



Hersteller:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

Lesen Sie bitte vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

DATEN SPEZIFIZIERUNG

Modell:	REBV 3000
Bemessungsspannung:	230-240V~ 50 Hz
Bemessungsleistung:	3000W
Leerlaufdrehzahl:	8000 - 14000/min
Max. windgeschwindigkeit:	275 km/h
Saugleistung::	13,5 m ³ /min
Kapazität des Sammelbeutels:	45 Liter
Gemessener Schalldruckpegel:	93.1 dB(A)
Unsicherheitswert K	3dB
Gemessener Schallleistungspegel:	105.6 dB(A)
Unsicherheitswert K	3dB
Garantierter Schalldruckpegel nach den Lärmemissionsrichtlinien	107 dB(A)
Vibration:	3.474 m/s ²
Unsicherheitswert K	1.5 m/s ²
Eigengewicht:	5.14kg

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor dem ersten Versuch der Inbetriebnahme des Geräts ist es wichtig, zuerst die Anweisungen zu lesen, zu verstehen und genau zu befolgen. Diese dienen der Sicherheit bezüglich Ihrer Person und Andern und erlauben eine lange und störungsfreie Lebensdauer Ihres technischen Geräts.

Lärm- und Vibrationswert festgelegt nach EN 60335-1 und prEN 60335-2-100.



Tragen Sie Hörschutz, wenn Sie mit dem Elektrogerät arbeiten.

Der angegebene Vibrationsgesamt看 wurde in Übereinstimmung mit einer standardisierten Testmethode ermittelt und dient dem Vergleich von einem Gerät mit einem anderen.

Dieser Gesamt看 kann auch in einer vorbereitenden Beurteilung der Exposition verwendet werden.

Warnung

Die Vibrationsemission während der Benutzung des Elektrogeräts kann sich vom angegebenen Vibrationswert unterscheiden, je nachdem, wie das Gerät verwendet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutze des Bedieners festzulegen, die auf einer Schätzung der Exposition der aktuellen Bedienungskonditionen basieren (unter Einbeziehung aller Schritte des Arbeitskreislaufs, wie den Zeitpunkt wenn das Gerät ausgeschaltet ist und wenn es im Leerlauf läuft, zusätzlich zum Auslösezeitpunkt).

Dieses Gerät soll nicht von Personen (inklusive Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden, oder von Personen ohne Erfahrung oder Fachkenntnissen, außer wenn sie durch eine Person überwacht werden oder instruiert wurden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

Kinder sollen überwacht werden um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.

1) Einweisung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig. Machen Sie sich mit der Bedienung und der korrekten Verwendung des Geräts vertraut.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Erlauben Sie Personen, die mit den Anweisungen nicht vertraut sind, nicht das Gerät zu benutzen. Gesetzliche Bestimmungen können die Altersgrenze des Benutzers einschränken.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nie wenn Personen, vor allem Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Der Benutzer des Geräts ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahr, die Personen oder Besitzümern zustoßen können.

2) Vorbereitung

- Tragen Sie während der Arbeit mit dem Gerät immer passendes Schuhwerk und lange Hosen.
- Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck, der in den Lufteinzug geraten kann. Halten Sie lange Haare vom Lufteinzug fern.
- Tragen Sie während der Benutzung eine Schutzbrille.
- Um eine Reizung durch Staub zu vermeiden, wird das Tragen einer Gesichtsmaske empfohlen.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung das Versorgungs- und Verlängerungskabel auf (altersbedingte) Schäden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel beschädigt oder verschlissen ist.
- Arbeiten Sie nie mit dem Gerät, wenn Schutzschilder defekt sind, oder ohne Sicherheitsvorrichtung, wie zum Beispiel dem korrekt montierten Sammelbehälter.
- Verwenden Sie ein Wetter unempfindliches Verlängerungskabel mit Verbindungsstück nach IEC 60320-2-3.

3) Inbetriebnahme

- Richten Sie das Kabel nach hinten und weg vom Gerät.
- Wenn ein Kabel während der Benutzung beschädigt wurde, entfernen Sie das Versorgungskabel sofort vom Stromnetz. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT; BEVOR SIE ES AUSGESTECKT HABEN.**
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt wurde, muss es vom Hersteller, von seinem Angestellten, oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, soll dies nicht leichter sein als H05VV-F 2x 1.0mm²).
- Tragen Sie das Gerät nie am Kabel.
- Entfernen Sie das Gerät vom Stromnetz
 - wenn Sie das Gerät zurücklassen;
 - bevor Sie eine Blockierung entfernen;
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
 - wenn das Gerät ungewöhnlich vibriert.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder bei ausreichend künstlichem Licht.
- Beugen Sie sich nicht vor und halten Sie stets die Balance.
- Sichern Sie Ihren festen Stand an Hängen.
- Gehen Sie, rennen Sie nicht.
- Achten Sie darauf, dass der Lufteinzug stets frei von Verschmutzung ist.
- Blasen Sie Schmutz nie in Richtung Zuschauer.
- Es wird empfohlen, das Gerät nur zu angemessenen Zeiten zu verwenden - nicht früh am Morgen oder spät am Abend, wenn sich Personen gestört fühlen könnten.
- Es wird empfohlen, vor dem Laubblasen/Vakuümieren Rechen und Besen zu verwenden, um locker sitzenden Unrat zu entfernen.
- Es wird empfohlen, Oberflächen in staubiger Umgebung leicht anzufeuchten oder Zubehör zu verwenden.
- Es wird empfohlen, die gesamte Verlängerung der Gebläsedüse zu verwenden, damit der Luftstrom direkt am Boden auftrifft.

4) Wartung und Lagerung

- Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben stets fest, um sicher zu stellen, dass das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Kontrollieren Sie den Sammelbeutel oft auf Verschleiß.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
- Verwenden Sie nur originale Ersatzteile und Zubehör.
- Lagern Sie das Gerät nur an einem trockenen Ort.

SICHERE INBETRIEBNAHME

Machen Sie sich mit Ihrem Elektrogerät vertraut

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, sowie die Aufkleber am Gerät. Befassen Sie sich mit der Anwendung, den Grenzen und potentiellen Gefahren, die mit dem Elektrogerät zusammenhängen.

Arbeitsumgebung

Setzen Sie das Elektrogerät nicht dem Regen aus, oder verwenden es in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie auf eine gut beleuchtete Arbeitsumgebung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Explosionsrisiko besteht oder in der Nähe von brennbaren Materialien, entflammenden Flüssigkeiten, Farbe, Lack, Benzin usw. sowie leicht entzündliche Gase und Dampf, der explodieren kann, als Vorsichtsmaßnahme empfehlen wir, einen Fachmann für einen passenden Feuerlöscher und

dessen Verwendung zu befragen.

Schützen Sie sich vor einem Stromschlag

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen (z.B. Rohren, Radiatoren, Herden und Kühlschränken).

Schützen Sie Kinder und Haustiere

Achten Sie darauf, dass sich Kinder und Haustiere außerhalb des Arbeitsbereichs befinden. Kinder sollen das Gerät oder die Verlängerungskabel während dem Betrieb nicht berühren. Alle Elektrogeräte sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden und vorzugsweise in einem sicheren oder verschlossenen Raum gelagert werden, wenn Sie nicht verwendet werden.

Verwenden Sie das Gerät richtig

Verwenden Sie das Gerät richtig. Verwenden Sie das Gerät nie für etwas, für das es nicht bestimmt ist. Lassen Sie nicht ein kleines Gerät eine Aufgabe übernehmen, die ein Gerät mit hoher Beanspruchung erledigen soll. Verwenden Sie Geräte nie für Zwecke, für die sie nicht konzipiert sind; schneiden Sie zum Beispiel nie mit einer Kreissäge Äste oder Stämme.

Persönliche Sicherheit

Kleidung

Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck, der sich im rotierenden Gerät verfangen kann.

Haare

Binden Sie lange Haare zusammen und bedecken Sie es mit einer Schutzhaube.

Augenschutz

Die Verwendung einer Sicherheitsbrille gehört zur Ausstattung (eine herkömmliche Brille reicht nicht für den Schutz der Augen aus).

Gehörschutz

Verwenden Sie Gehörschutz, wenn Sie längere Zeit mit dem Gerät arbeiten.

Schuhwerk

Besteht das Risiko, dass ein hartes Objekt Ihre Füße verletzt, oder Sie auf feuchtem Boden ausrutschen können, sollte rutschfestes Schuhwerk verwendet werden.

Kopfschutz

Tragen Sie eine feste Kopfbedeckung, wenn das Risiko besteht, dass herunterfallende Gegenstände Sie oder Ihren Kopf treffen.

Beanspruchen Sie das Stromkabel nicht übermäßig

Reißen oder ziehen Sie nie am Stromkabel, um es vom Stromnetz zu entfernen. Tragen Sie das Elektrogerät nie am Stromkabel. Halten Sie das Stromkabel fern von Hitze, Öl, Lösemitteln oder scharfen Kanten. Wenn das Stromkabel beschädigt wurde, lassen Sie es von einem autorisierten Servicemitarbeiter ersetzen.

Behalten Sie das Gleichgewicht

Lehnen Sie sich nicht zu weit vor und behalten Sie durch einen sicheren Stand stets das Gleichgewicht.

Warten Sie das Gerät sorgfältig

Befolgen Sie die Anweisungen um das Gerät zu fetten und Zubehör auszutauschen.

Überprüfen Sie hin und wieder das Stromkabel und lassen Sie es vom autorisierten Kundendienst austauschen.

Überprüfen Sie immer wieder das Verlängerungskabel und lassen Sie es ersetzen, falls es beschädigt ist.

Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Schmiere sind.

Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsschlitze immer sauber und frei von Staub sind. Blockierte Ventilationsschlitze können zu Überhitzung und zu Schäden am Motor führen.

Abstecken des Elektrogeräts

Stellen Sie sicher, dass das Elektrogerät vom Versorgungsnetz entfernt wird, wenn es nicht in

Benutzung ist, so wie vor der Wartung, vor dem Schmieren oder vor Anpassungsarbeiten, oder wenn Sie Zusatzteile wie Klingen, Bohrspitzen und Messern ersetzen.

Entfernung der Justierschlüssels und Schlüsselersatz

Vermeiden von unbeabsichtigtem Starten

Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf OFF steht, bevor Sie das Elektrogerät einstecken.

Verlängerungskabel und Rollen

Das Gerät muss mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA ausgestattet sein.

Wenn Sie das Elektrogerät im Freien verwenden, verwenden Sie nur Verlängerungskabel für Außeneinsatz, die auch so markiert sind.

Wickeln Sie jedes Verlängerungskabel komplett ab.

Für Verlängerungskabel bis zu 15 Metern verwenden Sie einen Kabelquerschnitt von 1.5mm².

Für Verlängerungskabel mit mehr als 15 aber weniger als 40 Metern verwenden Sie einen Kabelquerschnitt von 2.5mm².

Ersetzen Sie ein beschädigtes Verlängerungskabel immer, bevor Sie es benutzen.

Schützen Sie Ihr Verlängerungskabel vor scharfen Gegenständen, übermäßiger Hitze und feuchter oder nasser Umgebung.

Bleiben Sie in Alarmbereitschaft

Beobachten Sie sich bei Ihren Handlungen, benutzen Sie ihren gesunden Menschenverstand, arbeiten Sie nicht mit dem Gerät wenn Sie müde sind, Medizin nehmen, die Sie benommen macht, oder wenn Sie Alkohol oder Drogen konsumiert haben.

Überprüfung beschädigter Teile

Bevor Sie das Elektrogerät verwenden, sollte überprüft werden, ob es richtig funktioniert.

Überprüfen Sie die Ausrichtung von beweglichen Teilen, und stellen Sie sicher, dass sich diese nicht verhaken. Kontrollieren Sie zerbrochene oder fehlende Teile und lassen Sie diese in einem autorisierten Servicecenter ersetzen oder reparieren. Überprüfen Sie jeden Zustand, der die Inbetriebnahme des Elektrogeräts behindern kann.

Jede Schutzeinrichtung, die nicht richtig sitzt, muss vom autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

Verwenden Sie das Elektrogerät nicht, wenn der AN/AUS Schalter sich nicht regulieren lässt.

Warnung

Versuchen Sie nicht, das Elektrogerät in irgend einer Art zu verändern. Die Verwendung von jeglichem Zubehör, das nicht in dieser Bedienungsanweisung empfohlen wurde, kann zu Schäden am Elektrogerät oder zu Verletzungen des Benutzers führen.

Lassen Sie Ihr Elektrogerät von einer qualifizierten Person reparieren.

Dieses Elektrogerät stimmt mit nationalen und internationalen Standards und Sicherheitsanforderungen überein. Reparaturen sollten nur von einer qualifizierten Person und mit Originalteilen durchgeführt werden. Ist dies nicht der Fall, kann dies zu erheblicher Gefahr für den Benutzer führen.

Brandschutzmaßnahmen

Wenn Sie diese bestimmte Elektrogerät innerhalb des Hauses oder Arbeitsraums verwenden, sollten allgemeine Sicherheitshinweise befolgt werden. Als Vorsichtsmaßnahme wird empfohlen, dass ein Fachmann für einen passenden Feuerlöscher konsultiert wird.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Vakuum-Gebläse

WARNUNG!

Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die diese Anweisungen nicht gelesen oder verstanden haben, das Gerät zu verwenden. Verwenden Sie das Gerät nie anders als in den Anweisungen angegeben.

Beachten Sie die Warnsticker auf dem Gerät und tauschen Sie beschädigte oder unleserliche Warnsticker aus.

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch. Finden Sie die Funktionen der einzelnen Bedienelemente heraus und lernen Sie, wie man das Gerät korrekt und sicher verwendet. Der Benutzer ist verantwortlich für jegliche Unfälle, die anderen Personen oder deren Eigentümern zustoßen können.

Vorbereitung

Tragen Sie immer passende Kleidung, Handschuhe und festes Schuhwerk. Es wird empfohlen, eine Sicherheitsbrille zu tragen.

Inspizieren Sie das Gerät vor der ersten Benutzung, um zu überprüfen, ob Teile verschlissen oder beschädigt sind. Ersetzen Sie diese. Überprüfen Sie die Isolation des Strom- und Verlängerungskabels auf hinsichtlich Schnitten, Abnutzungsspuren und den Zustand des Verbindungsstücks. Tauschen Sie verschlissene und beschädigte Verbindungsstücke aus, bevor Sie das Gerät verwenden.

Stellen Sie sicher, dass keine Restmaterialien im Gerät sind, bevor Sie starten. Dies kann zu Gefahr führen.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD).

Verwenden Sie nur Ersatzteile, die für dieses Produkt empfohlen werden.

Seien Sie sorgsam beim Tragen, Reparieren oder Durchführen von Anpassungen am Gerät.

Wenn Veränderungen am Gerät vorgenommen wurden oder Teile fehlen, sollte kein Versuch der Inbetriebnahme gestartet werden.

Verwendung des Vakuums-Gebläses

Überprüfen Sie stets die Arbeitsumgebung auf Kabel oder Unrat, der das Gerät schädigen und den Benutzer verletzen könnte.

Füllen Sie nie harte Gegenstände wie Steine, Flaschen, Kannen oder Metallteile in das Gerät. Dies kann zu Schäden am Gerät führen und sowohl Benutzer als auch Zuschauer verletzen.

Verwenden Sie das Gerät nie, wenn Leute, vor allem Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.

Lassen Sie niemals Personen, die mit den Anweisungen zum Gerät nicht vertraut sind, damit agieren.

Vermeiden Sie die Inbetriebnahme des Geräts in nasser Umgebung, soweit möglich.

Machen Sie sich damit vertraut, wie das Gerät in einer Notfallsituation gestoppt werden kann.

Arbeiten Sie nie mit dem Gerät, wenn Schutzteile beschädigt sind, falsch sitzen oder fehlen.

Sorgen Sie für eine sichere Arbeitsposition bevor Sie das Gerät verwenden.

Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern und Bolzen fest sitzen, bevor Sie anfangen, mit dem Gerät zu arbeiten.

Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung und nie draußen im Regen.

Verwenden Sie das Gerät nie, wenn es seine fehlerhafte Schutzvorrichtung hat oder ein Schutzteil fehlt.

Wenden Sie äußerste Vorsicht bei der Reinigung an. Diese sollte nur bei ausgeschaltetem Gerät und Entkoppelung vom Hauptstromnetz durchgeführt werden, um Verletzungen vorzubeugen.

Stellen Sie sicher, dass Strom- und Verlängerungskabel auf Beschädigungen überprüft und ohne Knicke aufgerollt werden.

Entfernung des Steckers vom Hauptstromnetz:

Bevor Sie das Gerät längere Zeit unbeaufsichtigt lassen;

Bevor Sie Blockierungen entfernen;

Vor dem Überprüfen, der Reinigung oder dem Durchführen von Arbeiten am Gerät

Sobald ein Fremdkörper aus Versehen in das Gerät gerät, halten Sie es an und verwenden Sie es so lange nicht, bis Sie eine sichere Arbeitsbedingung wieder hergestellt haben.

Wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche von sich gibt oder anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren, halten Sie es sofort an, ziehen Sie den Stecker und ermitteln Sie die Ursache. Übermäßige Vibrationen können Schäden am Gerät und Verletzungen des Benutzers zur Folge haben.



Restrisiko

Auch bei vorgeschriebener Verwendung können nicht alle Faktoren für ein Restrisiko ausgeschlossen werden. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Gerätekonstruktion und Bauform auftreten:

1. Das Nichttragen einer effektiven Staubschutzmaske gefährdet Ihre Lungen.
2. Durch das Nichttragen von effektivem Gehörschutz schädigen Sie ihr Gehör.
3. Die Erschütterungsemission kann über längeren Zeitraum Ihre Gesundheit schädigen, wenn das Gerät nicht adäquat verwendet und richtig gewartet wird.

WARNUNG! Während der Benutzung dieses Geräts entsteht ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld

kann unter bestimmten Umständen aktive und passive Implantate stören. Um das Risiko schwerwiegender oder tödlicher Verletzungen zu reduzieren, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten vor der Verwendung des Geräts, ihre Ärzte und die Hersteller des Implantats zu konsultieren.

ERKLÄRUNG DER WARNSYMBOLS



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.



Es besteht das Risiko, dass Steine und andere Gegenstände aus dem Gerät geschleudert werden. Personen und Haustiere müssen Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.



Fassen Sie nicht in das Drehgebläse



Entfernen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, inspizieren, warten oder reparieren, oder wenn es beschädigt oder das Stromkabel verheddert ist.



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus oder benutzen es nicht im Freien, während es regnet.



Ziehen Sie sofort den Stecker, wenn das Kabel beschädigt oder zerschnitten ist.



Tragen Sie Augenschutz



Tragen Sie eine Staubschutzmaske



Elektroschrott sollte nicht zusammen mit herkömmlichem Haushaltsmüll entsorgt werden. Fragen Sie bei Ihrer örtlichen Gemeinde oder beim Hersteller nach der fachgerechten Entsorgung.



Arbeitsgerät der Schutzklasse II



In Übereinstimmung mit den essentiellen anwendbaren Sicherheitsstandards der europäischen Richtlinien

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Dieses Gerät ist nur für das Verblasen oder Einsammeln von Blättern und Rechengut in Ihrem Garten gedacht, und nicht für kommerzielle Zwecke. Jegliche andere Verwendung des Geräts, die nicht in der Bedienungsanleitung enthalten ist, kann zu Schäden oder ernsthaften Verletzungen des Benutzers führen.

ANWEISUNGEN ZUR INBETRIEBNAHME



Einzelteile und Bedienelemente (Abb.1-1)

1. Vakuum-Gebläsekörper
2. An/Aus Schalter
3. Vakuum/Gebläse Einstellhebel
4. Verstellbarer Geschwindigkeitsregler
5. Absaug-/Gebläserohr mit Rollen
6. Sammelbeutel
7. Kabel

Komponenten und Kontrolle (Pic.1-2)

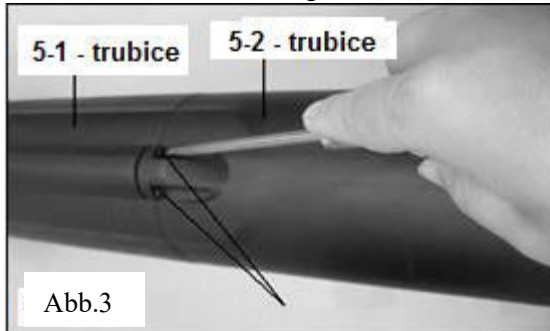
8. Schraube für Ventilatorfach
9. Einstellbarer vorderer Handgriff
10. Vorderer Handgriffschloss

Warnung!

Verwenden Sie das Gerät erst nach vollständiger Montage.

Montage (Abb.3 und Abb.4)

Nehmen Sie **zwei** Saug-/Blasrohre, **einen** Vakuum-Gebläsekörper und **vier** Schrauben aus dem Handbeutel der Packung, der Benutzer montiert zuerst mit Hilfe zweier Schrauben beide Rohre zusammen, wie in **Abb.3**, und bringt dann das komplette Rohr im Gerätekörper an, und sichert dieses mit Hilfe zweier mitgelieferter Schrauben **Abb.4**. Stellen Sie sicher, dass alle drei Teile korrekt montiert sind.



Einbau des Sammelbeutels (Abb.5)

Bevor Sie den Sammelbeutel einbauen, vergewissern Sie sich, dass der Vakuumierungs-/Gebläsewahlhebel problemlos arbeitet, und nicht von Unrat von vorherigem Gebrauch blockiert wird.



Machen Sie den Sammelbeutel ausfindig und falten Sie die Öffnung mit dem Zugkabel zurück um die elastische Öffnung freizulegen (**Abb.5**). Bringen Sie auf der Unterseite des Geräts die elastische Öffnung über dem kreisförmigen Ableitungsrohr an. Ziehen Sie die Öffnung mit der Zugschnur über das eckige Formstück und sichern Sie es mit der Zugschnur, bringen Sie die Vorderseite des Sammelbeutels an der Unterseite des Sauggebläse Rohrs an, indem Sie den Clip am Sammelbeutel einsetzen.

Vor dem Starten

Vor dem Starten des Geräts stecken Sie den Stecker via (R.C.D.) ein und schalten Sie das Gerät ein. Überprüfen Sie, ob der (R.C.D.) ordnungsgemäß funktioniert.



Abb. 6

Blow



Vac

Starten des Vakuum-Laubbläse Abb.6

Stellen Sie sicher, dass beide zwischengeschaltete Saug-/Gebläserohre zusammen mit dem Gerätekörper korrekt sitzen.

Warnung! Vor dem Auswählen der Vakuum- oder Gebläsefunktion stellen Sie sicher, dass der Wahlhebel störungsfrei arbeitet und nicht

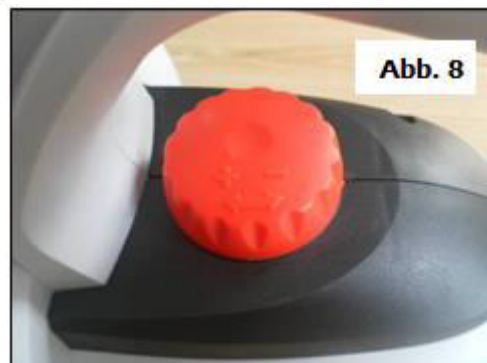
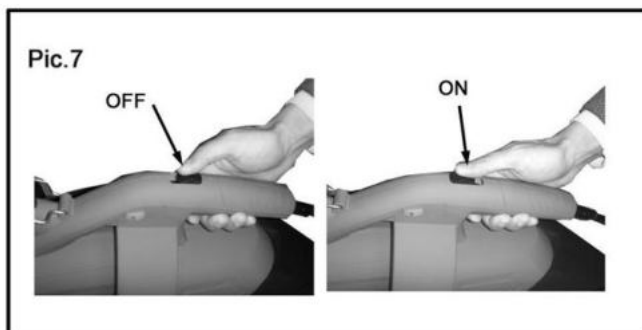


Abb. 8

Wählen Sie entweder die Vakuum- oder die Gebläsefunktion, indem Sie den Wahlhebel an der Seite des Geräts (**Abb.6**) am An/Aus Schalter von **OFF** nach **ON** schieben (**Abb.7**). Wenn mehr oder weinige Leistung benötigt ist, drehen Sie den Drehzahlregler nach der Richtung "+" oder "-". Siehe (**Abb.8**)

durch
h
Unra
t von
vorh
erig
er
Nutz
ung
bloc
kiert
wird.

Anhalten des Vakuumierung-Gebläses

Um das Gerät anzuhalten, schieben Sie den An/Aus Schalter einfach auf **OFF**.

Verwendung des Vakuum-Laubbläasers

Versuchen Sie nicht, feuchten Unrat aufzusammeln, lassen Sie Blätter usw. erst trocknen, bevor Sie das Gerät benutzen. Das Gerät ist zum Verblasen von Unrat auf Terrassen, Wegen, Auffahrten, Wiesen, Büschen und Grenzen gedacht. Es nimmt auch Blätter, Papier, kleine Ästchen und Holzspäne auf. Bei der Einstellung des Geräts im Vakuum-Modus wird Unrat durch das Saugrohr eingezogen, bevor es in den Sammelbeutel gelangt, so bald er den Saugzugventilator passiert wird dieser geschreddert. Geschredderter organischer Unrat kann als Mulch für Pflanzen verwendet werden. Achtung! Harte Gegenstände, wie Steine, Blechdosen, Glass usw. kann den Saugzugventilator schädigen.

Wichtig

Versuchen Sie nie, Wasser oder nassen Unrat anzusaugen.

Arbeiten Sie nie mit dem Gerät, wenn der Sammelbeutel nicht ordnungsgemäß sitzt.

Inbetriebnahme des Vakuum-Laubbläasers

Gebläse Modus

Kontrollieren Sie die Bodenfläche, bevor Sie anfangen. Entfernen Sie Gegenstände oder Unrat der in das Gerät geworfen, eingeklemmt oder es verstopfen kann.

Wählen Sie die Gebläsefunktion, indem Sie den Wahlhebel an der Seite des Geräts anschalten. Während das Gerät auf den Rädern steht, schieben Sie ihn vorwärts und richten Sie die Düsen auf den Unrat, der entfernt werden soll.

Richten Sie alternativ dazu die Düse über den Boden und bewegen Sie das Gerät hin und her, während Sie sich nach vorne bewegen und die Düsen auf den Unrat halten. Verblasen Sie den Unrat zu einem geeigneten Haufen und verwenden Sie dann die Vakuumfunktion, um diesen aufzulesen.

Vakuum Modus

Überprüfen Sie vor Beginn die Bodenfläche. Entfernen Sie Teile oder Unrat, der in das Gerät geworfen, eingeklemmt oder es verstopfen kann. Wählen Sie die Vakuumfunktion, indem Sie den Wahlhebel an der Seite des Geräts anschalten. Während das Gerät auf den Rädern steht, schieben Sie ihn vorwärts und richten Sie die Düsen auf den Unrat, der entfernt werden soll.

Richten Sie alternativ dazu die Düse über den Boden und bewegen Sie das Gerät hin und her, während Sie sich nach vorne bewegen und die Düsen auf den Unrat halten. Halten Sie die Düse nicht gewaltsam in den Unrat, da dadurch das Saugrohr blockiert und die Effizienz des Geräts eingeschränkt werden kann.

Organische Materialien wie Laub enthält eine große Menge Wasser und kann das Saugrohr verstopfen. Um das Risiko des Verklebens zu verringern, lassen Sie dieses Material vorher zwei Tage lang trocknen.

WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG

Warnung! Bevor Sie Kontrollen oder Wartungsarbeiten durchführen, entfernen Sie den Stecker vom Stromnetz.

Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig, bevor Sie anfangen zu arbeiten. Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest sitzen, und die Schutzabdeckung fest sitzt.

Beschädigte oder verschlissene Teile sollten ersetzt werden, um das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand zu halten.

Lassen Sie nie Reste im Sammelbeutel des Geräts liegen. Dies kann gefährlich werden, wenn Sie das Gerät starten.

Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung gründlich.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz entfernt wurde. Entfernen und leeren Sie den Sammelbeutel. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz entfernt wurde. Entfernen und leeren Sie den Sammelbeutel. Vergewissern Sie sich, dass das Vakuum-/Gebläse Wahlhebel richtig funktioniert und nicht durch Schmutz blockiert wird. Bürsten Sie locker sitzenden Schmutz um das Gebläse und im Saug-/Blasrohr ab.

Achten Sie darauf, dass die Ventilationsschlitze im Motorengehäuse sauber sind.

Reinigen Sie oder besprühen Sie das Gerät nie mit Wasser. Reinigen Sie das Motorengehäuse nur mit

einem feuchten Tuch und verwenden Sie nie Reinigungs- oder Lösungsmittel. Diese könnten die Plastikoberfläche des Geräts angreifen. Trocknen Sie das Motorengehäuse sorgfältig ab. Lagern Sie das Gerät an einem trockenem Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

REBV 3000

Odkurzacz elektryczny / dmuchawa elektryczna



Producent:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Republika Czeska

Niniejsze zalecenia służą Twojemu bezpieczeństwu. Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z niniejszymi zaleceniami i zachowaj je do użytku w przyszłości.

Spis treści

BEZPIECZNA OBSŁUGA	4
SPECYFICZNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	6
Przygotowanie.....	6
Obsługa Twojej dmuchawy/odkurzacza.....	6
OPIS SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH	7
UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	8
DANE TECHNICZNE	8
.....	10
Montaż (rys. 3 i 4)	11
Zakładanie worka na zanieczyszczenia (rys. 5)	11
Uruchomienie dmuchawy/odkurzacza	11
Zatrzymanie dmuchawy/odkurzacza	12
Obsługa dmuchawy/odkurzacza	12
Obsługa dmuchawy/odkurzacza	12
Tryb dmuchawy.....	12
Tryb odkurzacza	12
KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE.....	12

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem obsługi tego urządzenia należy dokładnie przeczytać i przestudiować niniejsze zasady oraz przestrzegać ich. Zasady te służą zapewnieniu Twojego bezpieczeństwa, bezpieczeństwa pozostałych osób oraz zapewnieniu długiej i bezproblemowej eksploatacji tego urządzenia.

Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi) o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nie posiadających doświadczenia i wiedzy, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór lub jeśli nie zostały im udzielone instrukcje dotyczące użycia niniejszego produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci powinny być pod nadzorem zapewniającym, aby nie bawiły się urządzeniem.

1) Szkolenie

- Przeczytaj dokładnie zalecenia. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym sposobem użycia urządzenia.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom korzystać z tego urządzenia.
- Nigdy nie dopuść, aby z tego urządzenia korzystały osoby, które nie zostały zapoznane z niniejszymi zaleceniami. Minimalny wiek umożliwiający pracę z tego urządzenia może być określony w lokalnych przepisach.
- Nigdy nie pracuj z tym urządzeniem, jeśli w pobliżu znajdują się ludzie, w szczególności dzieci lub zwierzęta.
- Obsługa lub użytkownik maszyny odpowiada za wypadki lub ryzyka zagrażające osobom lub ich mieniu.

2) Przygotowanie

- Podczas pracy z tym urządzeniem używaj zawsze mocnego obuwia i spodni z długimi nogawkami.
- Nie noś wolnej odzieży ani biżuterii, które mogłyby zostać wciągnięte do otworów. Utrzymuj długie włosy w bezpiecznej odległości od otworów.
- Podczas pracy korzystaj z okularów i rękawic ochronnych.
- Jeśli nie chcesz dopuścić do podrażnień spowodowanych przez kurz, zalecamy korzystać z maski przeciwpyłowej.
- Przed użyciem sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia kabla zasilającego i przedłużacza. Nie używaj tego urządzenia, jeśli jego kabel zasilający jest uszkodzony lub zużyty.
- Nigdy nie pracuj z tym urządzeniem, jeśli ma uszkodzone pokrywy lub zdemontowane elementy zabezpieczające, np. nie ma należyście osadzonego worka na zanieczyszczenia.
- Korzystaj wyłącznie z przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz zaopatrzonych w złącze zgodne z wymogami normy IEC 60320-2-3.

3) Obsługa

- Prowadź kabel zawsze tak, aby był skierowany do tyłu od urządzenia.
- Jeśli w trakcie użycia tego urządzenia dojdzie do uszkodzenia kabla zasilającego, natychmiast wyjmij wtyczkę kabla z gniazdka sieciowego. **NIE DOTYKAJ KABLA ZASILAJĄCEGO PRZED JEGO ODŁĄCZENIEM OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.**
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go oddać do wymiany przez producenta, technika serwisowego lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, aby nie dopuścić do ewentualnego ryzyka.
- Jeśli korzystasz z przedłużacza, musi on spełniać następujące wymagania - nie może być mniejszy niż kabel typu H05VV-F o przekroju przewodów 2 x 1,0 mm².
- Nie przenoś tego urządzenia za kabel zasilający.
- W następujących przypadkach odłącz urządzenie od źródła zasilania:
 - jeśli oddalas się od urządzenia,
 - przed usunięciem blokady,
 - przed kontrolą, czyszczeniem lub wykonywaniem prac na urządzeniu,
 - jeśli urządzenie zaczyna nadmiernie wibrować.
- Pracuj urządzeniem wyłącznie przy świetle dziennym lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.
- Nie przeceniaj swoich sił i utrzymuj stałą równowagę.
- Na zboczach zachowaj zawsze pewną postawę.
- Podczas pracy chodź, nigdy nie biegaj.
- Zadbaj o to, aby otwory wentylacyjne nie były zanieczyszczone.
- Nigdy nie wydmuchuj zanieczyszczeń w kierunku innych osób.
- Zalecamy korzystanie z tego urządzenia wyłącznie o odpowiedniej porze dnia - nie używaj go wcześniej rano ani późnym wieczorem, kiedy mógłbyś zakłócać spokój innym osobom.
- Przed użyciem dmuchawy lub odkurzacza zalecamy skorzystać z grabi i miotły w celu zwolnienia zanieczyszczeń.
- W przypadku zakurzonego otoczenia zalecamy zwilżenie powierzchni roboczej lub skorzystanie z rozpylacza.
- Zalecamy korzystanie z maksymalnej długości dyszy dmuchawy tak, aby strumień powietrza mógł pracować jak najbliżej ziemi.

- 4) Konserwacja i przechowywanie
- Zadbaj o to, aby wszystkie nakrętki i śruby były dokładnie dokręcone, aby zapewnić bezproblemową eksploatację tego urządzenia.
 - Regularnie sprawdzaj, czy worek na zanieczyszczenia nie jest zbyt zużyty lub uszkodzony.
 - Wymień zużyte lub uszkodzone części.
 - Korzystaj wyłącznie z oryginalnych części zamiennych i wyposażenia.
 - Przechowuj to urządzenie wyłącznie w suchym miejscu.

BEZPIECZNA OBSŁUGA

Zapoznaj się ze swoim urządzeniem elektrycznym

Przeczytanie i przestudiowanie niniejszej instrukcji obsługi oraz zapoznanie się ze wszystkimi etykietami na tym urządzeniu jest bardzo ważne. Naucz się korzystać z tego urządzenia, zapoznaj się z limitami jego eksploatacji oraz z potencjalnym ryzykiem związanym z używaniem tego narzędzia elektrycznego.

Środowisko pracy

Nie narażaj tego urządzenia na oddziaływanie deszczu i nie używaj go podczas deszczu ani w wilgotnym środowisku. Zadbaj o wysokiej jakości oświetlenie miejsca pracy. Nie używaj urządzenia elektrycznego w miejscu zagrażającym wybuchem lub pożarem materiałów łatwopalnych, cieczy łatwopalnych, farb, lakierów, benzyny itp. Gazy łatwopalne i kurz mają charakter materiałów wybuchowych, dlatego ze względów zapobiegawczych zaleca się zasięgnąć rady specjalisty w kwestii odpowiednich urządzeń gaśniczych i ich użycia.

Chroń się przed obrażeniami powodowanymi przez prąd elektryczny

Nie dopuść do kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami (takimi jak rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki).

Uważaj na dzieci i zwierzęta domowe

Dzieci i zwierząt domowych nie wolno wpuszczać na miejsce pracy. Dzieciom nie wolno pozwolić, aby kontaktowały się z tym urządzeniem, obsługiwały go i dotykały przedłużaczy. Każde narzędzie elektryczne należy przechowywać z dala od dzieci. Jeśli nie jest ono używane, powinno być przechowywane w zamkniętej szafce lub pomieszczeniu.

Używaj odpowiednich narzędzi

Dobierz do wykonywanej pracy odpowiednie narzędzia. Nie używaj narzędzi do pracy, do których nie są przeznaczone. Nie używaj małych narzędzi do prac, do których przeznaczone są duże narzędzia. Nie używaj narzędzi do celów, do których nie są przeznaczone.

Bezpieczeństwo osób

Odzież

Nie noś wolnej odzieży ani biżuterii, które mogłyby zostać wciągnięte przez poruszające się części.

Włosy

Długie włosy powinny być związane i zakryte odpowiednim nakryciem głowy.

Ochrona wzroku

Korzystanie z okularów ochronnych jest obowiązkowe (zwykle okulary nie zapewniają dostatecznej ochrony wzroku).

Ochrona słuchu

Podczas długiego używania narzędzia zaleca się używać odpowiednich ochronników słuchu.

Obuwie

W przypadku ryzyka upadku ciężkiego przedmiotu lub poślizgnięcia na śliskiej podłodze należy korzystać z antypoślizgowego obuwia ochronnego.

Ochrona głowy

W przypadku ryzyka upadku przedmiotów lub uderzenia głowy o różnego rodzaju wystające przeszkody, należy korzystać z twardego kasku.

Nie pociągaj za kabel zasilający

Nigdy nie pociągaj za kabel zasilający, aby wyjąć wtyczkę kabla z gniazdka sieciowego. Nigdy nie przenoś urządzeń elektrycznych ciągnąc za kabel zasilający. Chroń kabel przed wysokimi temperaturami, olejem, rozpuszczalnikami i ostrymi krawędziami. Jeśli kable zasilające są uszkodzone, powierz ich wymianę autoryzowanemu serwisowi.

Nie przeceniaj swoich sił.

Nie przeceniaj swoich sił, podczas pracy utrzymuj stale właściwą postawę i równowagę.

Dokonuj dokładnej konserwacji urządzenia

Przestrzegaj przepisów dotyczących smarowania i wymiany akcesoriów.

Dokonuj regularnej kontroli kabli zasilających i jeśli są one uszkodzone, powierz ich wymianę autoryzowanemu serwisowi.

Dokonuj regularnej kontroli przedłużaczy i jeśli są one uszkodzone, wymień je.

Utrzymuj uchwyty suche i czyste, dbaj o to, aby nie były zanieczyszczone olejem lub smarem.

Upewnij się, czy otwory wentylacyjne nie są zanieczyszczone i utrzymuj je stale w czystości.

Zablokowane otwory czyszczące mogą spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.

Odlaczanie urządzenia elektrycznego

Jeśli nie korzystasz z urządzenia elektrycznego, przed przystąpieniem do konserwacji, przed smarowaniem lub jego regulacją oraz przy wymianie akcesoriów takich jak noże, narzędzia pracy i frezy, upewnij się, czy urządzenie elektryczne jest odłączone od źródła zasilania.

Usuń klucze i narzędzia służące do regulacji.

Nie dopuść do przypadkowego uruchomienia urządzenia.

Przed podłączeniem wtyczki kabla zasilającego do gniazdka sieciowego upewnij się, czy włącznik jest ustawiony w pozycji WYŁĄCZONE.

Przedłużacze i szpule

To urządzenie powinno być zasilane wyłącznie z obwodu zasilania z ochronnikiem przeciwprzepięciowym (RCD) o maksymalnej wartości prądu roboczego 30 mA.

Jeśli to urządzenie elektryczne jest używane na zewnątrz, korzystaj wyłącznie z przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz.

Odwiń zawsze ze szpuli całą długość kabla.

W przypadku przedłużaczy posiadających długość do 15 metrów przekrój przewodu powinien wynosić 1,5 mm².

W przypadku przedłużaczy posiadających długość od 15 do 40 metrów przekrój przewodu powinien wynosić 2,5 mm².

Przed użyciem zawsze wymień uszkodzony przedłużacz.

Chroń przedłużacz przed ostrymi przedmiotami, nadmiernymi temperaturami i wilgocią.

Bądź stale uważny

Uważaj, co robisz, używaj zdrowego rozsądku i nie korzystaj z tego urządzenia elektrycznego, jeśli jesteś zmęczony, zażywasz leki powodujące senność, znajdujesz się pod wpływem alkoholu lub narkotyków.

Sprawdzaj uszkodzone części

Przed kolejnym użyciem dokładnie sprawdź urządzenie elektryczne, aby stwierdzić, czy będzie należycie pracować i dobrze spełniać swoją funkcję.

Sprawdź, czy poruszające się części są prawidłowo osadzone tak, aby nie mogło dojść do ich zablokowania. Sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia lub zgubienia części i w razie potrzeby zadbaj o ich wymianę lub naprawę w autoryzowanym serwisie. Sprawdź również pozostałe czynniki, które mogą mieć wpływ na działanie tego urządzenia elektrycznego.

Pokrywą ochronną lub inną część urządzenia, która jest uszkodzona, należy naprawić lub wymienić w autoryzowanym serwisie, o ile w niniejszej instrukcji nie zostały podane inne zalecenia.

Każdy włącznik, który nie pracuje należy, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie.

Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli za pomocą przełącznika WŁĄCZONE/WYŁĄCZONE nie można dokonać włączenia i wyłączenia tego urządzenia.

Ostrzeżenie

Nie próbuj dokonywać żadnych modyfikacji tego urządzenia elektrycznego. Użycie jakichkolwiek akcesoriów i dodatków, które nie są wymienione i zalecane w niniejszej instrukcji obsługi, może doprowadzić do uszkodzenia tego urządzenia elektrycznego oraz obrażeń jego obsługi.

Powierz naprawę tego urządzenia wyłącznie wykwalifikowanej osobie.

To urządzenie elektryczne spełnia wymagania obowiązujących krajowych i międzynarodowych norm i przepisów bezpieczeństwa. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby korzystające z oryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie z niniejszych zaleceń może prowadzić do znacznego zagrożenia użytkownika.

Prewencja wybuchu pożaru

Podczas użycia pewnego rodzaju urządzeń elektrycznych w domu lub w warsztacie należy przestrzegać podstawowych przepisów przeciwpożarowych. W celach zapobiegawczych zalecamy skonsultowanie się ze specjalistą w kwestii wyboru i użycia odpowiedniego urządzenia gaśniczego.

SPECYFICZNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

DMUCHAWA/ODKURZACZ

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie dopuść, aby z tej dmuchawy/odkurzacza korzystały osoby, które nie zostały zapoznane z niniejszymi zaleceniami lub dzieci. Nie korzystaj z tej dmuchawy/odkurzacza do innych celów niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

Zapoznaj się z etykietami ostrzegawczymi znajdującymi się na urządzeniu i wymień wszystkie etykiety, które są nieczytelne lub uszkodzone.

Przeczytaj dokładnie niniejsze zalecenia. Zapoznaj się z działaniem elementów sterowania i naucz się, jak należy i bezpiecznie korzystać z tego urządzenia.

Użytkownik odpowiada zawsze za wszystkie wypadki innych osób lub szkody majątkowe.

Przygotowanie

Używaj zawsze odpowiedniej odzieży, rękawic i mocnego obuwia. Zalecamy korzystać z zatwierdzonego typu okularów ochronnych.

Przed użyciem dmuchawy/odkurzacza zawsze sprawdź wzrokowo, czy któraś z części nie jest zużyta lub uszkodzona. Wymień zużyte lub uszkodzone części. Sprawdź zawsze, czy izolacja kabla zasilającego i wszystkich wykorzystanych przedłużaczy nie jest przecięta lub uszkodzona w inny sposób, a także sprawdź stan wtyczek i gniazdek. Każdy kabel, który jest przecięty, zużyty lub uszkodzony, który ma uszkodzone wtyczki lub gniazdko, należy przed użyciem dmuchawy/odkurzacza wymienić.

Przed uruchomieniem dmuchawy/odkurzacza należy się zawsze upewnić, czy wewnątrz urządzenia nie pozostał żaden materiał. Taka sytuacja może być niebezpieczna.

Przed każdym użyciem należy zawsze sprawdzić, czy ochronnik różnicowoprądowy (RCD) jest sprawny.

Korzystaj wyłącznie z części zamiennych zalecanych dla tego produktu.

Podczas dokonywania napraw lub regulacji zachowaj ostrożność.

Dmuchawa/odkurzacz, u którego dokonano niedozwolonych modyfikacji lub który nie jest kompletny, jest niebezpieczny i nie należy próbować go używać.

Obsługa Twojej dmuchawy/odkurzacza

Sprawdź, czy w miejscu, w którym zamierzasz pracować, nie znajdują się żadne druty czy inne nieodpowiednie przedmioty, które mogłyby spowodować uszkodzenie tej dmuchawy/odkurzacza i obrażenia obsługi.

Nigdy nie odkurzaj tą dmuchawą/odkurzaczem twardych przedmiotów, takich jak żwir, butelki, puszki czy kawałki metalu. Przedmioty te mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia i ewentualne obrażenia obsługi lub osób postronnych.

Nigdy nie korzystaj z tego urządzenia, jeśli w pobliżu miejsca pracy przebywają inne osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta domowe.

Nigdy nie pozwalaj osobie, która nie została należycie zapoznana z niniejszymi zaleceniami, korzystać z tego urządzenia.

Jeśli to możliwe, nie pracuj z tą dmuchawą/odkurzaczem w wilgotnym otoczeniu.

Naucz się, jak szybko wyłączyć tę dmuchawę/odkurzacza na wypadek awarii.

Nigdy nie korzystaj z tej dmuchawy/odkurzacza, jeśli doszło do uszkodzenia, nieprawidłowego założenia lub zgubienia pokrywy.

Przed użyciem tej dmuchawy/odkurzacza upewnij się, czy przyjąłeś bezpieczną pozycję roboczą.
Przed uruchomieniem tej dmuchawy/odkurzacza upewnij się, czy wszystkie śruby i nakrętki zostały porządnie dokręcone.
Korzystaj z tej dmuchawy/odkurzacza wyłącznie w suchym otoczeniu i nigdy nie używaj jej na zewnątrz podczas deszczu.
Nie używaj tej dmuchawy/odkurzacza, jeśli doszło do uszkodzenia jej zabezpieczenia lub zgubienia pokrywy ochronnej.
Podczas czyszczenia urządzenia zachowaj ostrożność. Aby nie dopuścić do obrażeń, czynność ta powinna być wykonywana wyłącznie przy wyłączonej dmuchawie/odkurzaczu odłączonej od źródła zasilania.
Upewnij się, czy wszystkie kable zasilające i przedłużacze, których zamierzasz użyć, zostały sprawdzone, czy nie są one uszkodzone i czy są prawidłowo prowadzone w nie ma na nich pętli.

Wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego:

Przed pozostawieniem dmuchawy/odkurzacza bez nadzoru.

Przed usunięciem przyczyny blokady.

Przed kontrolą, czyszczeniem lub dokonaniem jakiegokolwiek konserwacji.

Jeśli dojdzie do przypadkowego wessania przedmiotu obcego lub innych niepożądanych zanieczyszczeń do dmuchawy/odkurzacza, natychmiast go wyłącz i nie używaj, dopóki nie dokonasz kontroli i nie będziesz całkowicie pewien, że dmuchawa/odkurzacz jest w dobrym stanie.

Jeśli dmuchawa/odkurzacz wydaje jakiegokolwiek niezwykle dźwięki lub jeśli zacznie niestandardowo wibrować, natychmiast ją ZATRZYMAJ, odłącz wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego i stwierdź, jaka jest przyczyna usterki. Nadmierne wibracje mogą spowodować uszkodzenie dmuchawy/odkurzacza i obrażenia obsługi.



Resztkowe ryzyko

Pomimo używania tego urządzenia elektrycznego zgodnie z podanymi zasadami nie można wykluczyć pewnego ryzyka resztkowego. Przyczyną poniższych ryzyk może być konstrukcja i design tego urządzenia elektrycznego:

1. Uszkodzenie płuc, jeśli nie jest używana maska przeciwpyłowa.
2. Uszkodzenie słuchu, o ile nie są używane efektywne ochronniki słuchu.
3. Problemy zdrowotne wynikające z oddziaływania wibracji, jeśli urządzenie elektryczne jest używane przez długi czas lub w nieodpowiedni sposób i jeśli nie jest należycie konserwowane.

OSTRZEŻENIE! Podczas pracy tego urządzenia dochodzi do powstania pola elektromagnetycznego. To pole może w pewnych okolicznościach naruszać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Jeśli chcesz ograniczyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby posiadające implanty medyczne skonsultowały się przed użyciem tego urządzenia z lekarzem lub producentem implantu.

OPIS SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH



Przed użyciem tego urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi.



Podczas pracy grozi ryzyko odrzucenia kamieni i innych przedmiotów przez to urządzenie. Utrzymuj pozostałe osoby i zwierzęta domowe w bezpiecznej odległości.



Nie zbliżaj rąk do pracującego wentylatora.



Przed dokonaniem czyszczenia, kontroli lub naprawy oraz w razie uszkodzenia urządzenia odłącz je od źródła zasilania.



Nie używaj tego produktu podczas deszczu i nie pozostawiaj go na zewnątrz podczas deszczu.



Jeśli dojdzie do uszkodzenia lub przecięcia kabla, natychmiast odłącz wtyczkę od gniazdka sieciowego.



Używaj ochrony wzroku.



Korzystaj z maski przeciwpyłowej.



Podczas likwidacji urządzeń elektrycznych należy zadbać o to, aby nie zostały one wyrzucone do zwykłego odpadu domowego. O ile to możliwe, zapewnij ich recykling. Zasięgnij informacji w lokalnym urzędzie lub u autoryzowanego sprzedawcy o możliwości recyklingu tego produktu.



Symbol urządzenia II klasy.



Zgodnie z podstawowymi obowiązującymi normami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywie UE.

UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

To urządzenie powinno być używane wyłącznie do wydmuchiwania lub zbierania liści oraz zanieczyszczeń podczas sprzątania ogrodu przydomowego. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Używanie tego produktu w sposób nie opisany w niniejszej instrukcji może spowodować uszkodzenie wyrobu lub poważne obrażenia obsługi.

DANE TECHNICZNE

Model:	REBV 3000
Napięcie nominalne:	230 - 240 V~ 50 Hz
Moc znamionowa:	3 000 W
Obroty na biegu jałowym:	8 000 - 14 000/min
Maksymalna prędkość powietrza	275 km/h
Maksymalna pojemność powietrza	20 m ³ /min
Pojemność worka na zanieczyszczenia:	45 l
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego LpA:	93,1 dB(A)
Odchylenie K	3 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej LwA:	105,6 dB(A)
Odchylenie K	3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej LwA:	107 dB(A)
Wibracje:	3,474 m/s ²
Odchylenie K	1,5 m/s ²
Ciężar netto:	5,14 kg

Wartości głośności i wibracji zostały określone zgodnie z normami EN 60335-1 i EN 60335-2-100.



Podczas pracy z tym urządzeniem korzystaj z ochronników słuchu.

Deklarowany ogólny poziom wibracji został zmierzony zgodnie ze standardową metodą testowania i może zostać wykorzystany do porównania różnych urządzeń.

Deklarowany ogólny poziom wibracji może zostać również wykorzystany do wstępnego określenia czasu pracy z tym urządzeniem.

Ostrzeżenie

Poziom wibracji podczas aktualnego użytkowania urządzenia elektrycznego może się różnić od deklarowanego poziomu w zależności od sposobu, w jaki urządzenie jest eksploatowane!

Postępuj zgodnie z zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi ochrony obsługi, które oparte są na szacunku czasu oddziaływania wibracji w aktualnych warunkach użycia (oprócz czasu normalnej pracy weź pod uwagę wszystkie odcinki cyklu pracy, jak np. okresy, kiedy urządzenie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym poza czasem normalnej eksploatacji).



Rys. 1-1

Komponenty i elementy sterowania (rys. 1-2)

1. Śruba do obszaru wentylatora
2. Regulowany uchwyt przedni
3. Zabezpieczenie regulowanego uchwyty



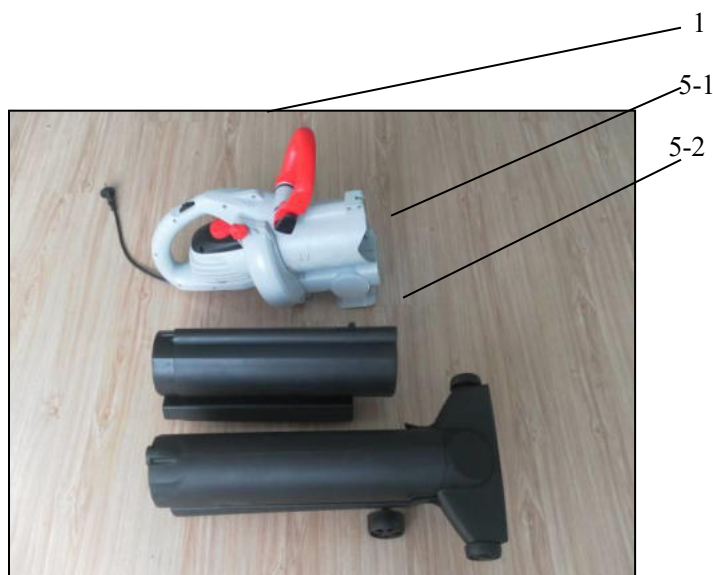
Rys. 1-2



ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Komponenty i elementy sterowania (rys. 1-1)

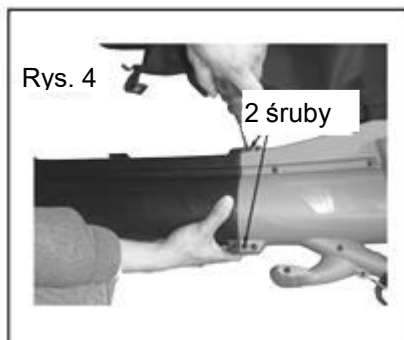
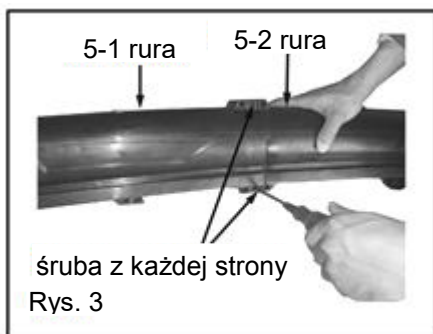
4. Korpus dmuchawy/odkurzacza
5. Przełącznik włączone/wyłączone
6. Przełącznik trybu pracy dmuchawy/odkurzacza
7. Płynna regulacja obrotów
8. Rura dmuchawy/odkurzacza z kółkami
9. Worek na zanieczyszczenia
10. Kabel zasilający



Rys. 2

Ostrzeżenie!

Ta dmuchawa/odkurzacz nie może być używana lub włączana przed jej całkowitym zmontowaniem.



Montaż (rys. 3 i 4)

Wyjmij z opakowania **dwie** rury do odkurzania / wydmychiwania, **jeden** korpus dmuchawy / odkurzacza i **pięć** śrub umieszczonych w torebce w dostarczonym opakowaniu. Użytkownik musi najpierw dokonać montażu dwu rur za pomocą dwu śrub, por. **rys. 3**, a następnie włożyć

skompletowaną rurę do korpusu urządzenia i zabezpieczyć ją za pomocą dwu pozostałych śrub, por. **rys. 4**. Upewnij się, czy wszystkie trzy części zostały prawidłowo zmontowane.



Zakładanie worka na zanieczyszczenia (rys. 5)

Przed założeniem worka na zanieczyszczenia upewnij się, czy dźwignia wyboru trybu dmuchawy/odkurzacz porusza się płynnie i czy jej ruch nie jest zablokowany przez zanieczyszczenia pochodzące z poprzedniego użytkowania.

Przytrzymaj worek na zanieczyszczenia i za pomocą sznurka dostosuj wielkość otworu tak, aby doszło do odkrycia otworu elastycznego (**rys. 5**). Nasuń otwór elastyczny na rurę odprowadzającą zanieczyszczenia, znajdującą się na spodniej części dmuchawy/odkurzacza.

Przymocuj otwór za pomocą sznurka do kwadratowej części i ściągnij sznurek. Przymocuj przednią część worka na zanieczyszczenia do spodniej części rury dmuchawy/odkurzacza za pomocą klamry znajdującej się na worku na zanieczyszczenia.

Przed rozpoczęciem pracy

Przed rozpoczęciem pracy podłącz wtyczkę kabla zasilającego dmuchawy/odkurzacza do źródła zasilania zaopatrzonego w ochronnik przeciwprzepięciowy (RCD) i włącz urządzenie. Sprawdź, czy ochronnik przeciwprzepięciowy (RCD) działa prawidłowo.

Uruchomienie dmuchawy/odkurzacza



Rys. 6

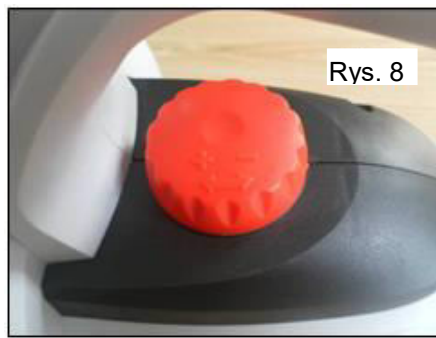
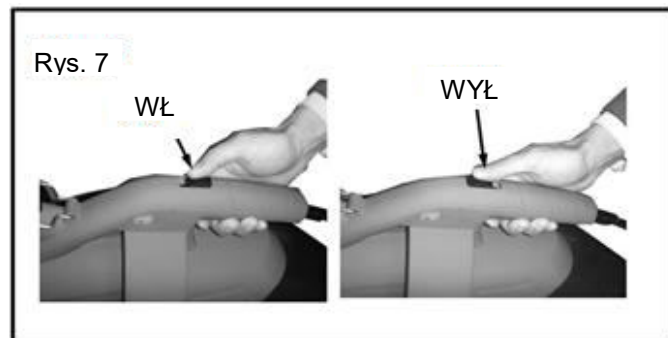


Odkurzac

Przed uruchomieniem dmuchawy/odkurzacza upewnij się zawsze, czy dwie połączone rury środkowe dmuchawy/odkurzacza są należycie przymocowane do korpusu urządzenia.

Ostrzeżenie! Przed dokonaniem wyboru trybu pracy upewnij się, czy dźwignia wyboru trybu dmuchawy/odkurzacz porusza się płynnie i czy jej ruch nie jest zablokowany przez zanieczyszczenia pochodzące z poprzedniego użytkowania. Za pomocą dźwigni znajdującej się

boku urządzenia wybierz tryb odkurzacza lub dmuchawy (**rys. 6**) i przestaw włącznik włączone/wyłączone z pozycji **WYŁĄCZONE** na pozycję **WŁĄCZONE** (**rys. 7**). Jeśli chcesz zmniejszyć lub zwiększyć moc, przekręć regulator obrotów w odpowiednim kierunku "+" lub "-". Por. (**rys. 8**)



Zatrzymanie dmuchawy/odkurzacza

Jeśli chcesz zatrzymać dmuchawę/odkurzacza, po prostu ustaw przełącznik włączone/wyłączone na pozycję **WYŁĄCZONE**.

Obsługa dmuchawy/odkurzacza

Nie próbuj odkurzać mokrych zanieczyszczeń. Przed użyciem odkurzacza poczekaj, aż opadnięte liście wyschną. Tej dmuchawy/odkurzacza można używać do sprzątania zanieczyszczeń z tarasów, ścieżek, dróg dojazdowych, trawników, krzewów i grządek. Urządzenie umożliwia również odkurzanie liści, papieru, małych gałęzi i trocin. Jeśli korzystasz z tej dmuchawy/odkurzacza w trybie odkurzacza, przed wciągnięciem do worka zanieczyszczenia zostaną wessane przez rurę i przejdą przez wentylator, w którym dojdzie do ich częściowego rozdrobnienia. Rozdrobniony materiał organiczny nadaje się idealnie do mulczowania wokół roślin. Ostrzeżenie! Jakiegokolwiek twarde przedmioty, takie jak kamienie, puszki, odłamki itp. mogą spowodować zniszczenie wentylatora.

Ważne

Nie korzystaj z tej dmuchawy/odkurzacza do odsysania wody lub bardzo wilgotnych zanieczyszczeń. Nigdy nie używaj tej dmuchawy/odkurzacza bez należyście założonego worka na zanieczyszczenia.

Obsługa dmuchawy/odkurzacza

Tryb dmuchawy

Przed rozpoczęciem pracy sprawdź powierzchnię, na której zamierzasz pracować. Usuń wszystkie przedmioty i zanieczyszczenia, które mogłyby zostać odrzucone przez dmuchawę lub zablokowane w odkurzaczu.

Za pomocą dźwigni znajdującej się z boku urządzenia wybierz funkcję dmuchawy i włącz urządzenie. Poruszaj dmuchawą/odkurzaczem odpartą na kółkach do przodu używając końcówki tak, aby zanieczyszczenia były wydmuchiwane do przodu.

Trzymaj końcówkę tuż ponad ziemią i przekręcaj urządzenie z boku na bok. Jednocześnie poruszaj się do przodu i prowadź końcówkę tak, aby zanieczyszczenia były wydmuchiwane w odpowiednim kierunku. Nadmuchiawaj zanieczyszczenia na stos, a następnie skorzystaj z funkcji odkurzacza, aby usunąć zgromadzone zanieczyszczenia.

Tryb odkurzacza

Przed rozpoczęciem pracy sprawdź powierzchnię, na której zamierzasz pracować. Usuń wszystkie przedmioty i zanieczyszczenia, które mogłyby zostać odrzucone przez dmuchawę lub zablokowane w odkurzaczu. Za pomocą dźwigni znajdującej się z boku urządzenia wybierz funkcję odkurzacza i włącz urządzenie. Poruszaj dmuchawą/odkurzaczem odpartą na kółkach do przodu używając końcówki tak, aby zanieczyszczenia były wdmuchiwane do urządzenia. Trzymaj końcówkę tuż ponad ziemią i przekręcaj urządzenie z boku na bok. Jednocześnie poruszaj się do przodu i prowadź końcówkę tak, aby zanieczyszczenia były zasysane do urządzenia. Nie wsuwaj końcówki do stosu z odpadami, ponieważ mogłoby dojść do zablokowania rury zasysającej i obniżenia mocy urządzenia.

Materiały organiczne, takie jak liście, zawierają dużą ilość wody, która może spowodować ich przyklejenie wewnątrz rury. Jeśli nie chcesz dopuścić do przyklejania się wilgotnego materiału, pozostaw liście na kilka dni do wyschnięcia.

KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Ostrzeżenie! Przed dokonaniem jakiegokolwiek kontroli lub konserwacji wyłącz silnik i odłącz wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego.

Przed rozpoczęciem pracy dokonaj okresowej kontroli urządzenia. Upewnij się, czy wszystkie śruby i nakrętki są należyście dokręcone i czy pokrywy są należyście przymocowane.

Wszystkie zużyte lub uszkodzone części należy wymienić, aby zapewnić bezproblemową eksploatację dmuchawy/odkurzacza.

Nigdy nie pozostawiaj materiału w dmuchawie/odkurzaczu lub w worku na zanieczyszczenia. Mogłoby to być niebezpieczne podczas uruchamiania dmuchawy/odkurzacza.

Po użyciu dokonaj kompletnego czyszczenia dmuchawy/odkurzacza.

Upewnij się, czy dmuchawa/odkurzacza jest wyłączona i odłączona od źródła zasilania. Zdejmij i opróżnij worek na zanieczyszczenia. Upewnij się, czy dźwignia wyboru trybu pracy dmuchawy/odkurzacza działa prawidłowo i czy nie jest zablokowana przez zanieczyszczenia. Usuń za pomocą szczotki wszystkie zanieczyszczenia znajdujące się w pobliżu wentylatora oraz wewnątrz dmuchawy/odkurzacza.

Utrzymuj stale w czystości otwory wentylacyjne w obudowie silnika.

Nigdy nie czyść tego urządzenia wodą ani nie spryskuj go wodą. Czyść obudowę silnika wyłącznie wilgotną ściereczką i nigdy nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników! Substancje te mogłyby spowodować uszkodzenie plastikowych części urządzenia. W końcu dokładnie wysusz obudowę silnika.

Przechowuj to urządzenie w suchym miejscu z dala od dzieci.

PREVOD IZVIRNIH UPORABNIŠKIH NAVODIL

REBV 3000

VRTNI PUHALNIK / SESALNIK



Proizvajalec:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

Da bi se izognili morebitnim poškodbam je potrebno natančno prebrati navodila. Ta priložena navodila je potrebno hraniti na vidnem mestu, tako, da imate vse potrebne informacije vedno pri roki.

NAMEN UPORABE

Ta naprava je zasnovana samo za pihanje ali zbiranje listja in smeti in da očistite svoj vrt okoli svojega doma; naprava ni namenjen za komercialno uporabo. Vsaka drugačna uporaba naprave, ki ni opisana v tem priročniku lahko uniči napravo in privede do resnih telesnih poškodb upravljavca.

SPECIFIKACIJA PODATKOV

Model:	REBV 3000
Priključna napetost:	230-240 V~ 50 Hz
Priključna moč:	3000 W
Hitrost v praznem teku:	8.000-1.4000/min
Maksimalna hitrost zraka	275 km/h
Maksimalna prostornina zraka	20 cbm/min
Prostornina zbirne vrečke:	45 litrov
Izmerjena raven zvočnega tlaka:	93,1 dB(A)
Negotovost K	3 dB
Izmerjena raven zvočne moči:	105,6 dB(A)
Negotovost K	3 dB
Zajamčena moč zvoka, skladno z direktivo o emisiji hrupa	107 dB(A)
Vibracije:	3,474 m/s ²
Negotovost K	1,5 m/s ²
Neto teža:	5,14 kg

Vrednosti emisij hrupa in izmerjene vrednosti vibracij skladno z EN 60335-1 in prEN 60335-2-100.



Med uporabo naprave nosite zaščito za sluh.

Deklarirane vrednosti emisij vibracij so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij.

Deklarirana skupna vibracijska vrednost se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

Opozorilo

Vibracijska skupna vrednost se med dejansko uporabo orodja lahko razlikuje od navedene, odvisno od uporabe orodja.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja (vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja).

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo te naprave, natančno preberite uporabniška navodila in se seznanite z vsebino. Vsebina uporabniških navodil zagotavlja varno in pravilno uporabo orodja ter dolgo življenjsko dobo naprave. Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci), z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.

Otroci morajo biti nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.

1) Usposabljanje

- Pazljivo preberite uporabniška navodila. Seznanite se s kontrolami in pravilnim načinom uporabe.
- Nikoli ne dovolite otrokom, da uporabljajo napravo.
- Nikoli ne dovolite uporabe naprave otrokom ali ljudem, ki tega naprave ne poznajo. Starost uporabnika lahko omejujejo lokalni predpisi.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če se v bližini nahajajo ljudje, še posebej otroci, ali domače živali.
- Upravljaavec oz. uporabnik je odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim ljudem ali njihovi lastnini.

2) Priprava

- Med uporabo naprave imejte obuto trpežno obutev in nosite dolge hlače.
- Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ker se lahko ujamejo v vsesovalno odprtino naprave. Ne približujte dolgih las v bližino vsesovalne odprtine.
- Med uporabo naprave nosite zaščitna očala.
- Priporočamo uporabo maske za prah, da se boste izognili prahu.
- Pred uporabo naprave preverite morebitne znake poškodb, staranja ali obrabe na napajalnem kablju in podaljšku kabla. Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan ali dotrajan.
- Naprave ne uporabljajte v primeru poškodovanih ščitnikov ali varoval oz. brez varnostnih sistemov, kot so npr. lovci peska in ostale grobe umazanije.
- Uporabljajte samo vremensko odporen podaljšek z vtičnico, skladno s standardom IEC 60320-2-3.

3) Uporaba

- Vedno napeljte napajalni kabel od zadnje strani naprave.
 - Če se napajalni kabel med uporabo poškoduje, ga nemudoma izklopite iz omrežnega napajanja. **NE DOTIKAJTE SE KABLA, DOKLER GA NE IZKLOPITE IZ OMREŽJA.**
 - Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec, pooblaščen serviser, ali podobno servisno osebje, da se izognete potencialnim nevarnostim.
 - Ko uporabljate podaljšek, morate upoštevati najmanjšo dimenzijo kabla, ki ne sme biti manjša od H05VV-F 2 x 1,0 mm²).
 - Ne nosite naprave za kabel.
 - Izključite napravo iz omrežnega napajanja
 - ko odložite napravo;
 - ko nameravate odpraviti/čistiti blokade;
 - pred vsakim preverjanjem, čiščenjem ali posegom na napravi;
 - če začne naprava vibrirati neobičajno.
 - Napravo uporabljajte pri zadostni količini dnevne svetlobe ali dobri razsvetljavi.
 - Poskrbite za varen in stabilen položaj telesa.
 - Ohranjate ravnotežje, ko delujete na pobočjih
 - Vedno hodite in nikoli ne tecite.
 - Ohranjajte odprtine in reže za dotok zraka in hlajenje čiste, brez umazanije.
 - Nikoli ne usmerjajte izpuha z umazanijo v ljudi.
 - Priporočamo uporabo stroja v običajnih delovnih urah; ne prezgodaj zjutraj ali prepozno zvečer in tako preprečite vznemirjanje ljudi.
 - Pred uporabo puhalnika / sesalnika priporočamo, da uporabite grablje in metlo in odstranite nečistoče.
 - V prašnem okolju priporočamo, da najprej rahlo zmočite podlago ali da uporabite ustnik.
 - Priporočamo uporabo podaljška šobe za izpihovanje, da se pretok zraka izvaja čim nižje.
- ### 4) Vzdrževanje in shranjevanje
- Vsi vijaki in matice morajo biti dobro zategnjene, da zagotovite varno uporabo naprave.
 - Pogosto preverjajte lovce peska in ostale grobe umazanije za znake obrabe in dotrajanosti.
 - Nadomestite obrabljene in poškodovane sestavne dele.
 - Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pribor.
 - Napravo shranjujte v suhem prostoru.

VARNA UPORABA

Spoznajte svoje orodje

Pomembno je, da preberete uporabniška navodila in da se seznanite z vsebino navodil in nalepk, ki so pritrjene na orodju. Spoznajte napravo, s področjem uporabe, omejitvami in potencialnimi nevarnostmi, ki pretijo uporabniku.

Delovno okolje

Ne uporabljajte naprave na dežju, in ne uporabljajte naprave v mokrih ali vlažnih delovnih pogojih. Delovni prostor naj bo dobro osvetljen. Ne uporabljajte električnega orodja na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije ali požara zaradi vnetljivih snovi, vnetljive tekočine, barv, lakov, bencina, itd. Glede vnetljivih plinov in praha eksplozivne narave priporočamo, da se posvetujete s strokovnjakom glede vrste in načina uporabe gasilskega aparata.

Pazite, da ne povzročite električnega udara

Izogibajte se telesnim stikom z ozemljenimi površinami (kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki).

Bodite pozorni na otroke in domače živali

Otroci in domače živali se ne smejo zadrževati v delovnem okolju. Otroci se ne smejo dotikati naprave, ali se igrati z napravo; prav tako se ne smejo dotikati podaljška. Električna orodja morajo biti shranjena izven dosega otrok; ko orodja ne uporabljate, ga shranite v varen prostor ali omarico in ga zaklenite.

Uporabljajte pravo vrsto orodja

Uporabite orodje, ki ustreza vašim opravilom. Ne uporabljajte orodja, ki je bilo zasnovano za drugo vrsto opravil. Ne poskušajte s silo opraviti dela velikih orodij z majhnimi orodji. Ne uporabljajte orodja za dela, za katera niso namenjena, na primer ne uporabljajte krožne žage za žaganje debel ali štorov.

Osebna varnost

Oblačila

Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ker se lahko ujamejo v premikajoče se dele naprave.

Lasje

Dolge lase si spnite ali jih pokrijte s kapo.

Zaščita oči

Uporaba varnostnih očal je obvezna (običajna očala ne nudijo dovolj zaščite).

Zaščita sluha

Pri dolgotrajni uporabi naprave uporabite zaščito za sluh.

Obutev

Če obstaja nevarnost poškodb stopal zaradi padca težkih predmetov ali če obstaja možnost zdrsa zaradi mokre ali spolzke površine, uporabite zaščitno obutev.

Zaščita glave

Če obstaja nevarnost padajočih predmetov ali nevarnost udara glave v nizke konstrukcije, uporabite zaščitno čelado.

Ne poškodujete električnega kabla

Nikoli ne potegnite za napajalni kabel, da ga odklopite iz omrežne vtičnice. Nikoli ne nosite naprave za kabel. Napajalni kabel odmaknite od vročine, olja, topil in ostrih robov. Če se napajalni kabel ali vtič poškoduje, ga lahko zamenja le pooblaščen serviser.

Izogibajte se neobičajni drži telesa

Poskrbite za varen in stabilen položaj telesa.

Orodje vzdržujte pravilno in skrbno

Upoštevajte navodila za mazanje in zamenjavo pribora.

V rednih časovnih presledkih preverjajte kabel naprave in če je poškodovan, ga lahko zamenja le pooblaščen serviser.

V rednih časovnih presledkih preverjajte kableske podaljške in če so poškodovana jih zamenjajte.

Ročice morajo biti suhe čiste in brez madežev olja ali maziva.

Prezračevalne reže morajo biti vedno čiste, brez sledi prahu in drugih nečistoč. Če so prezračevalne reže zamašene, se motor lahko pregreje in privede do poškodbe motorja.

Odklopite električna orodja

Če orodja ne uporabljate, pred servisiranjem, mazanjem ali pred nastavitvijo orodja oz. pred zamenjavo rezil, pribora in rezil odklopite orodje iz napajalne vtičnice.

Odstranite nasadne ključke in nastavitvena orodja

Preprečite neželeni zagon naprave

Preden vtaknete vtič v omrežno vtičnico se vedno prepričajte, da je stikalo za vklop orodja v izklopljenem (OFF) položaju.

Podaljški in razdelilci

Naprava mora biti priklopljena na maks. 30 mA odklopnik, ki ščiti tokokrog pred uhajavim tokom (RCD).

Če orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljške kabla, ki so primerni za uporabo na prostem in so ustrezno označeni.

Električni podaljšek vedno odvijte do konca.

Če uporabljate električne podaljške, ki niso daljši od 15 m, mora premer vodnika znašati 1,5 mm².

Če uporabljate električne podaljške dolžine od 15 do 40 m, mora premer vodnika znašati 2,5 mm².

Poškodovane podaljške takoj zamenjajte.

Podaljška ne polagajte na ostre predmete, vir toplote, mokre in vlažne prostore.

Bodite pazljivi

Pri uporabi električnega orodja bodite pozorni, spremljajte dogajanje in ravnajte v skladu z zdravo pametjo; električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil, ki povzročajo omočenost.

Preverite poškodovane dele naprave

Pred uporabo skrbno preverite orodje in se prepričajte, ali deluje pravilno in ali bo lahko opravilo nameravano delo.

Preverjajte, da so pomični deli naprave pravilno uravnoteženi in tako izognite nevarnostim poškodb delov. Preverite za okvarjene ali manjkajoče sestavne dele; pomanjkljivosti mora odpraviti pooblaščen servisier. Preverite druge okoliščine delovanja, ki bi lahko vplivale na delovanje naprave.

Pokrov ali drug del električnega orodja, ki je poškodovan, je treba popraviti ali zamenjati v servisu, razen če ni drugače navedeno v tem priročniku.

Če katero koli stikalo ne deluje brezhibno, ga mora zamenjati pooblaščen servisier.

Orodja s pokvarjenim stikalom za vklop/izklop (ON/OFF) ne uporabljajte, če se naprava noče VKLOPITI ali IZKLOPITI.

Opozorilo

Električnega orodja nikoli ne predelujte. Uporaba kateregakoli pripomočka ali pribora ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb upravljavca.

Orodje lahko popravlja samo pooblaščen servisier.

To električno orodje ustreza vsem lokalnim in mednarodnim standardom in varnostnim zahtevam. Popravila lahko opravlja samo kvalificirani servisier z originalnimi nadomestnimi deli. V nasprotnem primeru lahko privede do nevarnosti telesnih poškodb uporabnika.

Ukrepi za preprečevanje nastanka požara

Pri uporabi električnega orodja v hiši ali delavnici, morate upoštevati splošne ukrepe za preprečevanje nastanka požara. Priporočamo, da se posvetujete s strokovnjakom glede vrste in načina uporabe gasilskega aparata.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

SESALNIK-PUHALNIK

OPOZORILO!

Ne dovolite, da bi se z napravo igrali otroci, ali da bi jo uporabljali osebe, ki niso prebrali in razumeli navodil za uporabo sesalnika-puhalnika. Ne uporabljajte sesalnika-puhalnika za namene, ki niso opisani v tem priročniku.

Preučite varnostne oznake na napravi, če so varnostne oznake poškodovane ali nečitljive, jih nadomestite z novimi.

Pazljivo preberite uporabniška navodila. Seznanite se s krmilnimi napravami naprave in se naučite uporabljati napravo pravilno in varno.

Upravljaavec je odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim osebam ali njihovi lastnini.

Priprava

Vedno nosite zaščitne čevlje, zaščitne rokavice in primerno obleko. Priporočamo uporabo odobrenih zaščitnih očal.

Pred uporabo sesalnika-puhalnika se prepričajte, da so sestavni deli brezhibni in nepoškodovani. Nadomestite obrabljene in poškodovane sestavne dele. Pred uporabo naprave preverite stanje priključnega kabla in podaljškov; preverite za ureznine in druge poškodbe, preverite tudi stanje priključnih vtičev/vtičnic. Pred uporabo sesalnika-puhalnika nadomestite vse poškodovane kable in priključne vtiče/vtičnice.

Pred zagonom sesalnika-puhalnika se prepričajte, da v napravi ni ostankov materialov. To lahko privede do nevarnosti.

Pred vsako uporabo preverite delovanje inštalacijskega odklopnika za zaščito pred diferenčnim tokom (RCD).

Uporabljajte le odobrene nadomestne dele.

Med popravili in nastavitvami naprave bodite še posebej pozorni.

Sesalnik-puhalnik je nevaren za uporabo, če je bil spremenjen ali če sestavljanje naprave ni dokončano - v tem primeru ne uporabljajte naprave.

Uporaba sesalnika-puhalnika

Pred uporabo sesalnika-puhalnika preverite delovno površino in odstranite nevarne predmete, kot so žice in razbitine in s tem preprečite materialno škodo naprave in telesne poškodbe uporabnika.

Nikoli ne sesajte predmetov, kot so kamni, steklenice, konzerve in drugih kovinskih predmetov. Takšni predmeti lahko poškodujejo napravo in privedejo do telesnih poškodb uporabnika naprave in drugih prisotnih oseb.

Nikoli ne uporabljajte naprave, če so v bližini živali, ljudje in še posebej otroci.

Naprave nikoli ne smejo uporabljati osebe, ki niso popolnoma seznanjene z navodili v priročniku za uporabo.

Če je možno, sesalnika-puhalnika ne uporabljajte v mokrih pogojih.

Seznanite se, kako zaustaviti sesalnik-puhalnik hitro in učinkovito, če pride do nujnega primera.

Ne uporabljajte sesalnika-puhalnika, če kakšen ščitnik ni nameščen, če je nameščen nepravilno ali če je poškodovan.

Pred uporabo sesalnika-puhalnika morate zajeti varen položaj za upravljanje.

Pred zagonom sesalnika-puhalnika preverite, da so vse matice in vijačni spoji dobro zategnjeni.

Sesalnika-puhalnika uporabljajte samo v suhem okolju; ne uporabljajte naprave v dežju.

Ne uporabljajte sesalnika-puhalnika, če je varnostna naprava okvarjena ali če ščitnik ni nameščen.

Pri čiščenju naprave morate biti izjemno previdni. Pred čiščenjem sesalnika-puhalnika ga izklopite in odklopite priključni kabel od omrežnega napajanja, da preprečite neželen zagon naprave in telesne poškodbe.

Preverite, da so priključni kabel in podaljški nepoškodovani in da so naviti pravilno brez pregibov.

Odstranite vtiča priključnega kabla iz vtičnice:

če nameravate zapustiti sesalnik-puhalnik nenadzorovan za določen čas;

pred čiščenjem;

pred preverjanjem naprave, čiščenjem ali vzdrževalnimi posegi.

Če v sesalnik-puhalnik zaidejo večji nevarni predmeti, takoj zaustavite napravo in sesalnika-puhalnika ne uporabljajte, dokler ne opravite temeljitega pregleda in se prepričate, da je nadaljnja uporaba popolnoma varna.

Če sesalnik-puhalnik proizvaja neobičajen hrup ali če začne vibrirati neobičajno, **ZAUSTAVITE** napravo, izklopite priključni kabel iz el. omrežja in ugotovite vzrok za nepravilno delovanje. Pretirane vibracije lahko poškodujejo sesalnik-puhalnik in privedejo do telesnih poškodb uporabnika.



Ostale nevarnosti

Nevarnosti obstajajo tudi v primeru pravilne uporabe naprave, skladno z navodili v priročniku.

Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo in se nanašajo predvsem na zgradbo in zasnovo naprave:

1. okvara pljuč, če ne uporabljate ustrezne maske za prah;
2. okvara sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za sluh;

3. druge okvare telesa zaradi emisij vibracij, če uporabljate napravo dalj časa, ali če orodja ne upravljate ali vzdržujete skladno z navodili.

OPOZORILO! Med delovanjem orodje povzroča magnetno polje. Magnetno polje lahko v določenih primerih povzroči motnje aktivnim ali pasivnim medicinskim vsadkom. Osebe z medicinskimi vsadki se morajo pred uporabo naprave posvetovati z osebnim zdravnikom in proizvajalcem medicinskih vsadkov; če tega ne storite, so posledice uporabe orodja lahko usodne.

OBRAZLOŽITEV VARNOSTNIH SIMBOLOV



Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo.



Obstaja nevarnost izmeta kamnov ali drugih predmetov. Ohranjajte ljudi in domače živali na varni razdalji od naprave.



Ne približujte rok ventilatorju, ki se vrti.



Pred čiščenjem, popravili ali če se je naprava poškodovala, vedno izklopite napravo iz omrežnega napajanja.



Tega izdelka ne uporabljajte v dežju in puščajte na prostem, ko dežuje.



Če je kabel poškodovan ali prerezan, ga takoj iztaknite iz napajalne vtičnice.



Nosite zaščitna očala



Nosite zaščitno masko za prah



Odpadnih električnih in elektronskih izdelkov ne odstranjujte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Napravo odnesite na zbiralno mesto za recikliranje. Za dodatna pojasnila glede recikliranja se posvetujte s krajevnim upravnim organom ali vašim prodajalcem.



Simbol za orodje razreda II



V skladu z temeljnimi varnostnimi standardi za varstvo zdravja delavcev in prebivalstva evropskih direktiv



Sl. 1-2



NAVODILA ZA UPORABO

A készülék alkatrészei és kezelőszervei (1-1. kép)

1. Ohišje sesalnik-puhalnika
2. Vklonno/izklonno stikalo
3. Izbirna ročica delovanja za puhanje/sesanje
4. Nadzor hitrosti delovanja
5. Navita cev za sesanje/puhanje
6. Zbirna vrečka
7. Kabel

Sestavni deli naprave in krmilniki (Sl.1-2)

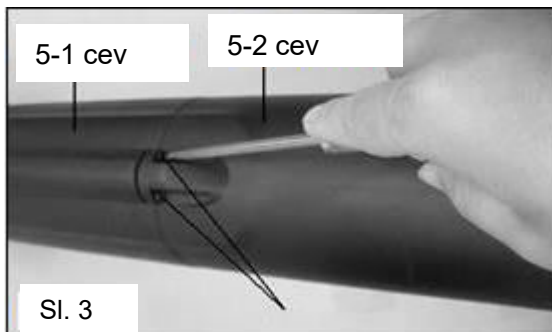
8. Vijak predela ventilatorja
9. Nastavljiv sprednji ročaj
10. Zaklep sprednjega ročaja

Opozorilo!

Nikoli ne vklopite puhalnika-sesalnika, če ni popolnoma sestavljen.

H Sestava (Sl. 3 in sl. 4)

Povlecite navzven **dve** cevi za puhanje/sesanje, **eno** telo sesalnika-puhalnika in **pet** vijakov, ki so priloženi v vrečki uporabniških navodil; uporabnik mora najprej sestaviti skupaj dve cevi in pritrditi z dvema vijakoma, glej **Sl.3**, in nato vstaviti sestavljeno cev v ohišje naprave in vse skupaj pritrditi z preostalima dvema vijakoma **Sl.4**. Prepričajte se, da so vse tri



komponente sestavljene pravilno.



Montaža zbirne vrečke za posesane materiale

Pred montažo zbirne vrečke za posesane materiale se prepričajte, da izbirna ročica delovanja za puhanje/sesanje deluje brezhibno in da premikanje ročice ni oteženo zaradi nabrane nesnage od prejšnje vrečke.

Poiščite zbirno vrečko in upognite odprtino z elastično vrvico, da se razkrije elastična odprtina (**Sl.5**). Elastično odprtino vrečke montirajte na izpušno cev znotraj puhalnika-sesalnika. Odprtino vrečke z elastično vrvico montirajte preko pravokotnega mehanizma in potrdite z elastično vrvico. Priprite sprednji del zbirne vrečke na spodnji del cevi puhalnika-sesalnika in pritrdite s sponko, ki je dobavljena

z zbirno vrečko.

Pred zagonom

Pred zagonom puhalnika-sesalnika, priključite vtič napajalnega kabla preko odklopnika (R.C.D.) in vklopite napravo. Preverite, da odklopnik (R.C.D.) deluje pravilno.



Sl. 6

Puhalo



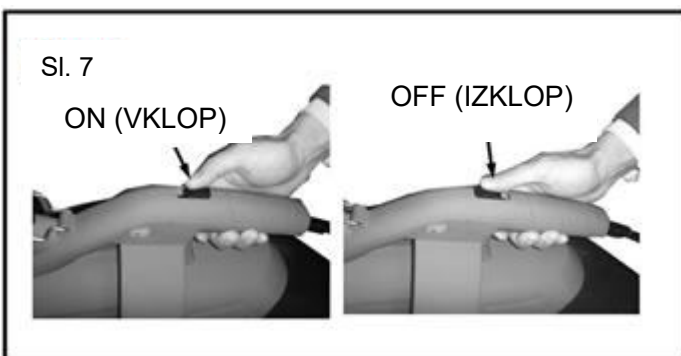
Sesalnik

Zagon puhalnika-sesalnika

Pred zagonom puhalnika-sesalnika se prepričajte, da sta obe cevi za sesanje/puhanje spojeni pravilno na ohišje naprave.

Opozorilo! Pred izbiro funkcije za sesanje ali puhanje se prepričajte, da izbirna ročica delovanja za puhanje/sesanje deluje brezhibno in da premikanje ročice ni oteženo

zaradi nabrane nesnage od prejšnje vrečke. Izberite funkcijo za sesanje ali puhanje s pomočjo izbirne ročice za puhanje/sesanje, ki je nameščena na stranskem delu naprave (**Sl.6**) in pomaknite vklopno/izklopno stikalo iz položaja **OFF** v položaj **ON** (**Sl.7**). Če je potrebna večja ali manjša moč delovanja, pomaknite ročko za nadzor hitrosti delovanja v smer "+" ali "-". Glej (**Sl. 8**)



Zaustavitev puhalnika-sesalnika

Če želite zaustaviti puhalnik-sesalnik, povlecite vklopno/izklopno stikalo v položaj **OFF**

Uporaba puhalnika-sesalnika

Ne poskušajte sesati mokrih drevesnih listov, pred uporabo puhalnika-sesalnika počakajte, da se listi posušijo. Puhalnik-sesalnik je zasnovan za puhanje nesnage iz teras, poti, dovozov, trat, grmičevje in živih meja. Zasnovan je tudi za sesanje listov, papirčkov, majhnih vejic in manjših lesenih odlomkov. Med uporabo puhalnika-sesalnika v načinu sesanja, je nesnaga najprej posesana v sesalno cev in šele nato odložena v zbirno vrečko; sesalni ventilator najprej deloma zdrobi večje posesane predmete. Če je zdrobljen material organske narave, je idealen za gnojenje rastlin. Opozorilo! Sesanje trdih predmetov, kot so kamni, steklo, pločevinke, itd. bo poškodovalo sesalni ventilator.

Pomembno

S puhalnikom-sesalnikom ne sesajte vode ali zelo mokrih materialov.
Nikoli ne uporabljajte puhalnika-sesalnika brez nameščene zbirne vrečke.

Delovanje puhalnika-sesalnika

Način za pihanje

Pred uporabo naprave preverite delovno površino. Odstranite vse nečistoče ali predmete, ki jih lahko naprava izvrže, ali se ujamejo v puhalniku-sesalniku.

Z izbirno ročico za delovanje na stranskem delu naprave izberite funkcijo za puhanje in vklopite napravo. Ko je puhalnik-sesalnik postavljen na kolesa, pomikajte puhalnik-sesalnik v smeri naprej in usmerite šobo v smeti, ki jih želite počistiti.

Lahko pa držite šobo malenkost nad površino in nihate z napravo od ene strani do druge strani, se počasi pomikate naprej in usmerjajte šobo v smeti, ki jih želite počistiti. Nečistoče spihajte v primeren kupček, ki ga lahko nato posesate s funkcijo za sesanje.

Način za sesanje

Pred uporabo naprave preverite delovno površino. Odstranite vse nečistoče ali predmete, ki jih lahko naprava izvrže, ali se ujamejo v puhalniku-sesalniku. Z izbirno ročico za delovanje na stranskem delu naprave izberite funkcijo za sesanje in vklopite napravo. Ko je puhalnik-sesalnik postavljen na kolesa, pomikajte puhalnik-sesalnik v smeri naprej in usmerite šobo v smeti, ki jih želite posesati. Lahko pa držite šobo malenkost nad površino in nihate s puhalnikom-sesalnikom od ene strani do druge strani, se počasi pomikate naprej in usmerjajte šobo v smeti, ki jih želite posesati. Ne potiskajte šobe v smeti, to bo zamašilo sesalno cev in zmanjšalo učinkovitost naprave.

Organski ostanki in listje dreves lahko vsebujejo večjo količino vode, ki lahko povzroči, da se ostanki zalepijo v sesalni cevi. Če se želite izogniti temu, počakajte nekaj dni, da se listje posuši.

VZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Opozorilo! Pred vzdrževalnimi posegi ali pregledovanjem naprave, vedno izklopite vtič napajalnega kabla iz napajalne vtičnice.

Pred vsako uporabo naprave, jo najprej preverite. Prepričajte se, da so vsi vijaki, matice in vijačne zveze dobro zategnjene in da so ščitniki pravilno nameščeni.

Zamenjajte vse okvarjene ali obrabljene sestavne dele, da ohranite puhalnik-sesalnik v brezhibnem stanju in tako omogočite varno uporabo naprave.

Nikoli ne puščajte materiala v puhalniku-sesalniku ali ostankov smeti v zbirni vrečki. To lahko privede do nevarnosti pri zagonu puhalnika-sesalnika.

Po uporabi puhalnika-sesalnika ga morate temeljito počistiti.

Pred prenašanjem puhalnika-sesalnika se prepričajte, da je orodje izključeno in da je napajalni kabel izklopljen iz omrežnega napajanja. Odstranite in izpraznite zbirno vrečko. Prepričajte se, da izbirna ročica delovanja za puhanje/sesanje deluje brezhibno in da premikanje ročice ni oteženo zaradi nabrane nesnage. Počistite nabrano umazanijo okoli ventilatorja in znotraj sesalne/puhalne cevi.

Prezračevalne ventilatorske reže znotraj ohišja motorja morajo biti vedno čiste.

Nikoli ne uporabljajte tekoče vode za čiščenje naprave. Ohišje motorja počistite z vlažno krpo - nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil! Čistilna sredstva ali topila lahko uničijo plastične dele naprave. Nato posušite ohišje motorja.

Napravo shranjujte v suhem prostoru, izven dosega otrok.

Varstvo okolja



Odstranjevanje odsluženega izdelka

Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki (WEEE). Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme, skladno z direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in tako pomagajte preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi.

Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojni mestni organ za odstranjevanje odpadkov.

Elektronska oprema, ki ni odstranjena v skladu z okoljevarstvenimi predpisi je lahko zaradi fizikalno kemijskih lastnosti nevarna za okolje in zdravje ljudi.

EREDETI KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

REBV 3000

KERTI LOMBSZÍVÓ-LOMBFÚVÓ



Gyártó:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

Ezek az útmutatások az Ön biztonságát szolgálják. Kérjük, a termék használata előtt alaposan tanulmányozza át, majd őrizze meg őket későbbi használatra.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a készülék csak falevelek és hulladék elfűvésére vagy összegyűjtésére használható a házának kertjében, kereskedelmi felhasználásra nem alkalmas. Ha a készüléket olyan célra használják, amelyet ez a kézikönyv nem említ, károsodhat a készülék, és a kezelő súlyos sérülést szenvedhet.

MŰSZAKI ADATOK

Típus:	REBV 3000
Névleges feszültség:	230-240 V~ 50 Hz
Névleges teljesítmény:	3000 W
Üresjárat fordulatszám:	8000-14 000/min
Áramoltatott levegő maximális sebessége	275 km/h
Maximális levegőmennyiség	20 kbm/min
Gyűjtőzsák űrtartalma:	45 liter
Mért hangnyomásszint:	93,1 dB(A)
Toleranciafaktor K	3 dB
Mért hangteljesítményszint:	105,6 dB(A)
Toleranciafaktor K	3 dB
Garantált hangteljesítményszint a zajkibocsátási irányelv szerint	107 dB(A)
Súlyozott effektív rezgésgyorsulás:	3,474 m/s ²
Toleranciafaktor K	1,5 m/s ²
Nettó súly:	5,14 kg

A zajkibocsátási és súlyozott effektív rezgésgyorsulási értékek az EN 60335-1 és prEN 60335-2-100 szabvány szerint vannak meghatározva.



A szerszám használata közben viseljen hallásvédőt.

A megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték a szabványos tesztelési módszernek megfelelően van mérve, és így felhasználható a különféle szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is.

A megadott súlyozott effektív teljes rezgésgyorsulási érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

Figyelmeztetés

A tényleges súlyozott effektív rezgésgyorsulás az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől, a használat módjától függően.

A kezelő védelme céljából biztonsági intézkedéseket kell hozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti kitettség becslésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például azokat az időtartamokat, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresen jár, hozzáadva ezeket ahhoz az időtartamhoz, amikor a szerszám munkát végez).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

A gép használata előtt fontos, hogy elolvassa, megértse és nagyon gondosan betartsa ezeket az útmutatásokat. Azok az Ön és mások biztonságát szolgálják, és gépének problémamentes működését biztosítják.

Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához megfelelő kioktatást biztosít számukra.

Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játszassanak a géppel.

1) Oktatás

- Gondosan olvassa el az útmutatásokat. Ismerje meg a készülék kezelőszerveit és a helyes használatát.
- Gyermekeket soha ne engedjen a készülékkel játszani.
- Soha ne engedje, hogy ezeket az útmutatásokat nem ismerő személyek használják a készüléket. Előfordulhat, hogy a helyi rendelkezések korhatárt írnak elő a kezelő számára.
- Soha ne működtesse a készüléket, amíg emberek, különösen gyermekek vagy házikedvenc állatok vannak a közelben.
- A gép kezelője vagy felhasználója felelős a másoknak okozott balesetért, veszélyért vagy anyagi kárért.

2) Előkészítés

- A készülék használata közben mindig megfelelő lábbelit és hosszúnadrágot viseljen.
- Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert, mert azokat beszívhatja a levegőbemeneti nyílás. Hosszú haját tartsa távol a levegőbemeneti nyílásoktól.
- Munka közben viseljen biztonsági szemüveget.
- A porártalom elkerülése végett arcvédő maszk viselése is ajánlatos.
- A gép használata előtt ellenőrizze a tápkábelt és a hosszabbító kábelt, nincs-e rajtuk sérülés vagy előregedés jele. Ha a kábel sérült vagy kopott, ne használja a készüléket.
- Hibás védőburkolatokkal, védőpajzsok vagy biztonsági eszközök nélkül (például, ha a hulladékgyűjtő nincs a helyén) soha ne működtesse a készüléket.
- Csak az IEC 60320-2-3 szabvány szerinti csatlakozóval szerelt időjárásálló hosszabbító kábelt használjon.

3) A készülék kezelése

- A kábelt mindig a készülék mögött vezesse el.
- Ha a kábel használat közben megsérül, azonnal csatlakoztassa le az elektromos hálózatról. **NE ÉRINTSE A KÁBELT, AMÍG LE NEM CSATLAKOZTATTA AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL.**
- Ha a tápkábel sérült, a veszély elkerülése végett a gyártóval, szervizügynökével vagy hasonló szakképzettségű személlyel ki kell cseréltetni.
- A hosszabbító kábel ne legyen a H05VV-F 2 x 1,0 mm² keresztmetszetű kábelnél gyengébb.
- Ne a kábelénél fogva hordozza a készüléket.
- Csatlakoztassa le az elektromos hálózatról,
 - amikor felügyelet nélkül hagyja;
 - dugulás kitisztítása előtt;
 - mielőtt ellenőrzi, tisztítja vagy dolgozik vele;
 - ha a készülék rendellenesen rázkódni kezd.
- Csak nappali vagy jó mesterséges megvilágítás mellett működtesse a készüléket.
- Ne nyúljon ki túl messzire, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.
- Lejtőn-emelkedőn mindig biztos lábon álljon.
- Soha nem futva, hanem csak sétáló tempóban dolgozzon a készülékkel.
- A hűtőlevegő nyílásait tartsa hulladéktól mentesen.
- A hulladékot soha ne fúvassa a közelben tartózkodók felé.
- Javasoljuk, hogy a géppel ésszerű napszakokban dolgozzon, azaz ne korán reggel és ne késő éjjel, amikor másokat zavarna vele.
- Javasoljuk, hogy fűvás/szívás előtt kaparóvassal és seprűvel lazítsa fel a hulladékot.
- Javasoljuk, hogy poros körülmények között enyhén nedvesítse meg a felületet, vagy használjon nedvesítő szerelvényt.
- Javasoljuk, hogy használja a fűvőfej-hosszabbítót, hogy a levegő a talajhoz közel áramolhasson.

4) Karbantartás és tárolás

- Minden csavart és csavaranyát tartson szorosan meghúzva, hogy a készülék biztonságos működési állapotban legyen.
- Gyakran ellenőrizze a hulladékgyűjtőt, hogy nincs-e rajta kopás vagy rongálódás.
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket cserélje ki.
- Csak eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat használjon fel.

- Csak száraz helyen tárolja a készüléket.

BIZTONSÁGOS KEZELÉS

Ismerje meg az elektromos szerszámát

Fontos, hogy elolvassa és megértse a kezelési kézikönyvet és az elektromos szerszámra erősített címkéket. Tanulja meg a gép használatát, használatának korlátait és a használatával járó potenciális veszélyeket.

Munkakörnyezet

Elektromos szerszámait esőtől védje, és ne használja párás, nyirkos helyeken. A munkaterületet tartsa jól megvilágítva. Ne használja olyan helyeken, ahol gyúlékony anyagok, tűzveszélyes folyadékok, festék, lakk, benzin stb. miatt tűz vagy robbanás veszélye áll fenn. Ha gyúlékony gázok vagy por vannak jelen, tanácskozza meg szakemberrel, milyen tűzoltókészülék az alkalmas, és azt hogyan kell használni.

Védekezzen áramütés ellen

Testét ne érintse földelt vagy testelt felülethez (pl. csővezeték, radiátor, tűzhely és hűtő).

Vigyázzon a gyermekekre és házikedvenc állatokra

A gyermekeket és a házikedvenc állatokat tartsa a munkaterületen kívül. Ne engedje, hogy a gyermekek megérintsék vagy működtessék a gépet, vagy a hosszabbító kábelhez érjenek. Minden használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen kell tárolni, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, azaz lehetőleg bezárt szekrényben vagy helyiségben.

A megfelelő szerszámot használja

A munkafeladathoz alkalmas szerszámot válassza. A szerszámot csak olyan munkához használja, amilyenhez azt tervezték. Ne erőltesse a kisebb szerszámot, hogy azzal egy nagyobb szerszámhoz illő munkát végezzen el. Ne használja a szerszámot rendeltetésének meg nem felelő célra, például körfűrészszel ne gallyazzon fát és ne vágjon fatörzset.

Személyes biztonság

Öltözék

Ne viseljen laza öltözetet és ékszert, mert a mozgó kép azt bekaphatja.

Haj

A hosszú hajat hátra kell kötni és hajhálóval védeni.

A szem védelme

Biztonsági szemüveg viselése kötelező (a napi használatú szemüveg nem védi eléggé a szemet).

Hallásvédelem

Hallásvédő viselése ajánlatos, ha a géppel hosszú időn át dolgozik.

Lábbeli

Ahol fennáll annak veszélye, hogy egy súlyos tárgy a lábát felsértheti, vagy a talaj nedves, illetve veszélyesen csúszós, ott csúszásmentes biztonsági lábbelit kell hordani.

A fej védelme

Ahol lehulló tárgyakra lehet számítani, vagy ahol a feje kinyúló vagy alacsonyan lévő akadályokba ütközhet, védősisakot kell viselni.

Gondosan bánjon a tápkábelrel

A dugaszt soha ne rántsa ki és ne húzza ki a tápkábelnél fogva a konnektorból. Soha ne hordozza az elektromos szerszámot a tápkábelénél fogva. Hőtől, olajtól, oldószerektől és éles peremektől védje a tápkábelt. Ha a tápkábel megsérül, megbízott szervizvel cseréltesse ki.

Ne nyúljon ki túl messzire

Ne nyúljon ki túl messzire, biztosan álljon a lábán, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.

Gondosan tartsa karban a szerszámokat

A szerszámok kenését és a tartozékok cseréjét az útmutatások szerint végezze.

Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt, és ha sérült, megbízott szervizvel cseréltesse ki.

Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábeleket, és ha sérültek, cseréltesse ki őket.

A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.

A szellőzőnyílásokat mindig tisztán és portól mentesen tartsa. Eltömődött szellőzőnyílások a motor túlmelegedését és károsodását okozhatják.

Csatlakoztassa le az elektromos szerszámokat

Ügyeljen arra, hogy a szerszám le legyen csatlakoztatva az elektromos hálózatról, amikor használaton kívül van, szervizelés, kenés előtt, vagy mielőtt beállításokat végez, illetve tartozékot (pl. pengét, bitet és vágóeszközt) cserél rajta.

Távolítsa el a gépről a beállító kulcsokat és csavarkulcsokat

Kerülje el a gép véletlen beindulását

Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló OFF (KI) állásban legyen, mielőtt az elektromos szerszámot a hálózatra dugaszolja.

Hosszabbító kábelek és kábeldobok

A készüléket maradékáram megszakítón (RCD relé) keresztül kell táplálni, amelynek megszólalási árama nem nagyobb, mint 30 mA.

Amikor az elektromos szerszámot a szabadban használja, csak erre a célra készült és ennek megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.

A hosszabbító kábelt mindig teljes hosszában tekerje le.

15 méternél nem hosszabb kábeleknél a vezeték keresztmetszete 1,5 mm² legyen.

15-40 méteres kábeleknél a vezeték keresztmetszete 2,5 mm² legyen.

A szerszám használata előtt mindig cserélje ki a sérült hosszabbító kábelt.

A hosszabbító kábelt éles tárgyaktól, túl nagy hőtől, valamint nedves vagy nyirkos helyektől védje.

Maradjon éber

Figyeljen arra, amit tesz, a józan eszt használja, és ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, amikor fáradt, álmoságot okozó gyógykezelés alatt áll, alkoholt fogyasztott vagy gyógyszert szedett.

Ellenőrizze, vannak-e sérült alkatrészek a szerszámon

Az elektromos szerszámot használat előtt gondosan ellenőrizni kell, hogy meghatározhassa, megfelelően fog-e működni, és el tudja-e látni a feladatát.

Ellenőrizze, helyes-e a mozgó alkatrészek elrendezése, megbizonyosodva arról, hogy nem szorulnak.

Ellenőrizze, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy nem hiányoznak-e alkatrészek, ha igen, javíttassa meg, cseréltesse ki vagy pótoltsa azokat egy megbízott szervizzel. Ellenőrizze, nem áll-e fenn más körülmény, amely a szerszám működését befolyásolhatja.

Az elektromos szerszám sérült védőburkolatát vagy más sérült alkatrészét megfelelően meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni egy megbízott szervizzel, kivéve, ha ez a kezelési kézikönyv másképpen rendelkezik.

A nem megfelelően működő kapcsolót ki kell cseréltetni egy megbízott szervizzel.

Ne használja az elektromos szerszámot, ha az üzemi kapcsolójával (ON/OFF) nem lehet be- vagy kikapcsolni.

Figyelmeztetés

Semmilyen módosítást ne próbáljon végezni az elektromos szerszámon. Olyan kiegészítő vagy tartozék használata, amelyet ebben a kezelési kézikönyvben nem ajánlunk, károsíthatja az elektromos szerszámot, és személyi sérülést okozhat a kezelőnek.

Elektromos szerszámát szakképzett személlyel javíttassa.

Ez az elektromos szerszám összhangban van az országos és nemzetközi normákkal és biztonsági követelményekkel. Javítását szakképzett személynek kell végeznie, eredeti tartalékalkatrészek felhasználásával. Ennek elmulasztása a felhasználót komoly veszélynek teszi ki.

Tűzvédelmi óvintézkedések

Amikor bizonyos elektromos szerszámokat a házában vagy műhelyében használ, be kell tartani az általános tűzvédelmi óvintézkedéseket. Egyik óvintézkedésként ajánlatos szakembertől tanácsot kérni megfelelő tűzoltókészülék beszerzéséről és használatáról.

SPECIFIKUS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

LOMBSZÍVÓ-LOMBFÚVÓ

FIGYELMEZTETÉS!

Ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a lombszívót-lombfűvót, akik nem olvasták és nem értették meg ezeket az útmutatásokat. A lombszívót-lombfűvót csak olyan célra használja, amelyet ebben az útmutatóban említünk.

Tanulmányozza a gépen lévő figyelmeztető címkéket, és cserélje ki a megrongálódott vagy olvashatatlan figyelmeztető címkéket.

Alaposan olvassa át ezeket az útmutatásokat. Tapasztalja ki a gép kezelőszerveinek működését, és tanulja meg a gép helyes és biztonságos használatát.

A felhasználó felelős a másoknak okozott balesetért vagy anyagi kárért.

Előkészítés

Mindig alkalmas öltözetet, kesztyűt és masszív cipőt hordjon. Jóváhagyott biztonsági szemüveg viselése ajánlatos.

A lombszívó-lombfűvó használata előtt vizuálisan mindig ellenőrizze, hogy valamelyik alkatrésze nem kopott vagy sérült-e. Az elkopott vagy sérült alkatrészeket cserélje ki. Mindig vizsgálja át a tápkábel és a hosszabbító kábel szigetelését, nincs-e rajta vágás, kidörzsölődés, valamint a csatlakozók állapotát. A lombszívó-lombfűvó használata előtt ki kell cserélni minden olyan kábelt, amelyen vágás, kopás vagy sérült csatlakozó van.

Kezdés előtt mindig ellenőrizze, nem maradt-e anyag a lombszívó-lombfűvóban. Az veszélyes lehet.

Minden használat előtt ellenőrizze a maradékáram megszakító (RCD relé) működését.

Csak az ehhez a termékhez ajánlott pótalkatrészeket használja fel.

Javítást vagy beállítást körültekintéssel végezzen.

Ha a lombszívó-lombfűvón módosítást végeztek, vagy az hiányos, a veszély miatt ne is próbálja használni.

Lombszívó-lombfűvójának használata

Mindig vizsgálja át a területet, amelyen dolgozni készül, nincs-e rajta drót vagy egyéb hulladék stb., amely árthat a gépnek és sérülést okozhat a kezelőjének.

Soha ne szívjon fel kemény tárgyakat (pl. kő, palack, konzervdoboz vagy fémdarabka) a lombszívó-lombfűvóval. Ezek árthatnak a gépnek, és sérülést okozhatnak a kezelőnek vagy a közelben tartózkodóknak.

Soha ne használja a gépet, ha a közelben emberek, különösen gyermekek vagy állatok vannak.

Soha ne engedje, hogy ezeket az útmutatásokat nem ismerő személy működtesse a gépet.

Ha lehetséges, nedves körülmények között kerülje a lombszívó-lombfűvó használatát.

Tudjon arról, hogyan kell vészhelyzetben gyorsan leállítani a lombszívó-lombfűvót.

Soha ne használja a lombszívó-lombfűvót, ha valamelyik védőburkolata sérült, helytelenül van felszerelve vagy hiányzik.

A lombszívó-lombfűvó használata előtt ügyeljen arra, hogy biztonságos és biztos pozícióba helyezkedjen.

A lombszívó-lombfűvó beindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden anya és csavar biztonságosan meg van húzva.

A lombszívó-lombfűvót csak száraz környezetben használja, a szabadban esőben sohasem.

Ne használja a lombszívó-lombfűvót, ha valamelyik biztonsági eszköze hibás, vagy ha egy védőburkolat hiányzik.

A készülék tisztítását különös gondossággal kell végezni. Személyi sérülés megelőzése érdekében a lombszívó-lombfűvót ki kell kapcsolni, és a dugaszát ki kell húzni a konnektorból.

Gondoskodjon arról, hogy a tápkábelt és a hosszabbító kábelt ellenőrizték, nincs-e rajtuk sérülés, illetve helyesen, csomómentesen vannak-e felcsévélve.

Húzza ki a dugaszt a konnektorból:

mielőtt a lombszívó-lombfűvót egy időre felügyelet nélkül hagyja;

mielőtt kitisztítja a dugulást;

mielőtt ellenőrzi, tisztítja vagy munkát végez rajta.

Ha idegen tárgy vagy más hulladék kerül véletlenül a lombszívó-lombfűvóba, azonnal állítsa le, és ne használja, amíg nem ellenőrizte, és nem biztos abban, hogy a lombszívó-lombfűvó biztonságos működésre képes állapotban van.

Ha a lombszívó-lombfűvó rendellenes zajt kelt vagy rendellenesen rázkódni kezd, azonnal ÁLLÍTSA LE, húzza ki a dugaszát a konnektorból, és derítse ki a jelenség okát. A túl nagy rázkódás károsíthatja a lombszívó-lombfűvót, és sérülést okozhat a kezelőjének.



Maradványkockázatok

Néhány maradványkockázati tényezőt még a szerszám előírászerű használata mellett sem lehet

kiküszöbölni. A következő veszélyek a szerszám konstrukciójától és tervezésétől származhatnak:

1. Tüdőártalom, ha nem viselnek hatékony porvédő maszkot.
2. Halláskárosodás, ha nem viselnek hatékony hallásvédőt.
3. A rázkódástól (vibráció) eredő egészségkárosodás, ha az elektromos szerszámot egyfolytában hosszú időn keresztül használják, vagy nem megfelelően kezelik és tartják karban.

FIGYELMEZTETÉS! Ez a gép működése közben elektromágneses teret gerjeszt. Ez az elektromágneses tér bizonyos körülmények mellett interferálhat aktív vagy passzív orvosi implantátumokkal. Súlyos vagy végzetes sérülés elkerülése érdekében azt javasoljuk, hogy orvosi implantátumot viselők a gép használata előtt kérjenek tanácsot orvosuktól vagy az implantátum gyártójától.

FIGYELMEZTETŐ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



A készülék használata előtt olvassa el a kezelési kézikönyvet.



Fennáll annak veszélye, hogy a készülék felrepít köveket vagy más tárgyakat. Az embereket és háziállatokat biztonságos távolságban tartsa.



Kezét tartsa távol a forgó ventilátortól.



Mindig húzza ki a gép dugaszát a konnektorból tisztítás, átvizsgálás, javítás előtt, vagy amikor sérülés van rajta, vagy összegubancolódott a kábele.



Esőben ne használja a gépet, és ne hagyja kint a szabadban, amíg esik.



Ha a kábelen sérülés vagy vágás van, azonnal húzza ki a gép dugaszát a konnektorból.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen porvédő maszkot



Elektromos termékek hulladékai nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal együtt. Kérjük, ahol lehetséges, hasznosítsa azokat újra. Az újrahasznosítás ügyében a helyi hatóságtól vagy kiskereskedőtől kérjen tanácsot.



II. osztályú szerszám szimbólum



Az európai irányelvek lényeges alkalmazandó biztonsági normáival összhangban



1-1. kép

1-2. kép



2. kép

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

A készülék alkatrészei és kezelőszervei (1-1. kép)

1. Lombszívó-lombfúvó törzsrész
2. Üzemi kapcsoló
3. Szívó-fúvó átkapcsolókar
4. Fordulatszám-szabályozókapcsoló
5. Kerekes szívó/fúvó cső
6. Gyűjtőzsák
7. Tápkábel

A készülék alkatrészei és kezelőszervei (1-2. kép)

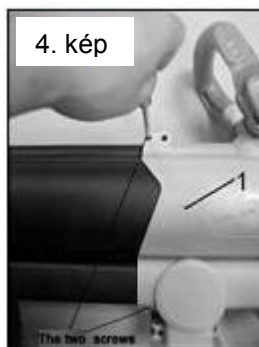
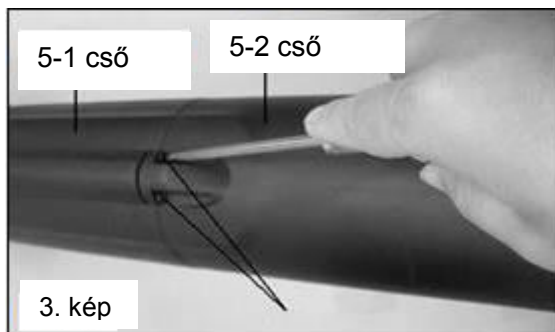
8. Ventilátorház csavarja
9. Állítható elülső fogantyú
10. Elülső fogantyú rögzítője

Figyelmeztetés!

A lombszívó-lombfúvót addig nem szabad bekapcsolni, amíg nincs teljesen összeszerelve

Összeszerelés (3. és 4. kép)

Húzza ki a **két** szívó/fúvó csövet, a lombszívó-lombfúvó törzsrészt és **öt csavart**, amelyek



a csomagban, a kézikönyv-rekeszben vannak, a felhasználónak először össze kell raknia a két csövet két csavarral, lásd a **3. képet**, majd az egész csövet be kell tennie a gép törzsrészébe, és rögzítenie két másik mellékelt csavarral,

lásd a **4. képet**.



A hulladékgyűjtő felszerelése (5. kép)

A hulladékgyűjtő zsák felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a szívó-fúvó átkapcsolókar szabadon tud-e működni, és nem akadályozza-e korábbi használatból visszamaradt hulladék.

Helyezze fel a hulladékgyűjtő zsákot, és hajtsa vissza a húzószinórral ellátott nyílását, hogy egy gumírozott nyílás váljon láthatóvá (**5. kép**). Illessze ezt a gumírozott nyílást a kör alakú kibocsátó cső fölé a lombszívó-lombfúvó alján. Illessze a húzószinórral ellátott nyílást a négyszögletes szegély fölé, és rögzítse a húzószinórral. Erősítse

a hulladékgyűjtő zsák elejét a lombszívó-lombfúvó aljához a hulladékgyűjtő zsákhoz csatolt kapoccsal.

Beindítás előtt

Beindítás előtt a lombszívó-lombfúvót az RCD relé közbeiktatásával dugaszolja az elektromos hálózatra, majd kapcsolja be. Ellenőrizze, megfelelően működik-e az RCD relé.



Obr. 6 Fúvás



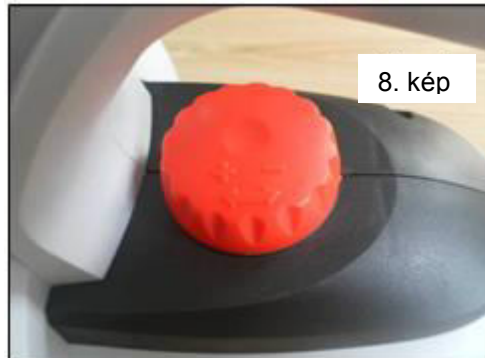
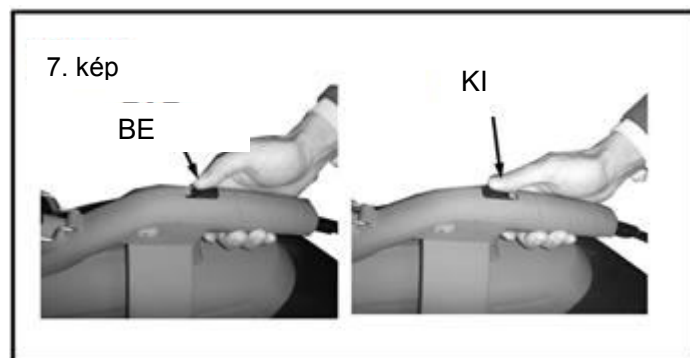
Szívás

A lombszívó-lombfúvó beindítása

A lombszívó-lombfúvó beindítása előtt ellenőrizze, hogy a két közbelső szívó/fúvó cső helyesen van-e a gép törzsrészéhez illesztve.

V Figyelmeztetés! A szívó vagy fúvó funkció kiválasztása előtt ellenőrizze, hogy a

6. kép átkapcsolókar szabadon tud-e működni, és nem akadályozza-e korábbi használatból visszamaradt hulladék. Válassza ki a szívó vagy fúvó funkciót a gép oldalán elhelyezett átkapcsolókarral (**6. kép**), majd csúsztassa az üzemi kapcsolót **OFF (KI)** állásból **ON (BE)** állásba (**7. kép**). Ha nagyobb vagy kisebb teljesítmény szükséges, fordítsa a fordulatszám-szabályozó kapcsolót a „+” vagy a „-” jelölés felé. Lásd a (**8. képet**)



A lombszívó-lombfúvó leállítása

A lombszívó-lombfúvó leállításához csak csúsztassa az üzemi kapcsolót **OFF** (KI) állásba.

A lombszívó-lombfúvó használata

Ne próbáljon nedves hulladékot, faleveleket stb. felszedni, várja meg, ameddig megszáradnak, és csak akkor használja a lombszívó-lombfúvót. A lombszívó-lombfúvó hulladék felszívására használható belső udvarokon, ösvényeken, kocsifelhajtókon, pázsiton, cserjésekben és mezsgyéken. Faleveleket, papírt, kisebb gallyakat és faforgácsot lehet vele felszedni. Amikor a lombszívó-lombfúvót szívó módban használja, a hulladékot a szívócsövön keresztül a gép felszívja, mielőtt a hulladékgyűjtő zsákba ejti, a hulladék átmegy a szívóventilátoron és részben felaprítódik. A felaprított szerves hulladék kiválóan felhasználható mulcsként növények köré szórva. Figyelmeztetés! A kemény tárgyak, például kövek, bádogdobozok, üveg stb. károsítják a szívóventilátort.

Fontos

Ne használja a lombszívó-lombfúvót víz vagy nagyon nedves hulladék felszívására.

Soha ne működtesse a lombszívó-lombfúvót a hulladékgyűjtő zsák nélkül.

A lombszívó-lombfúvó kezelése

Fúvó mód

Kezdés előtt vizsgálja át a területet, ahol dolgozni készül. Távolítsa el minden tárgyat vagy hulladékot, amely a lombszívó-lombfúvóba kerülhet, ott beragadhat vagy belegabalyodhat.

A gép oldalán elhelyezett átkapcsolókkal válassza ki a fúvó módot. A kerekeire állított lombszívó-lombfúvót mozgassa előre felé, a fúvófejét pedig irányítsa az eltakarítandó hulladék felé.

Vagy tartsa a fúvófejet éppen csak valamivel a talaj felett, és hintáztassa a gépet oldalirányban, közben tolja előre felé, és irányítsa a fúvófejét az eltakarítandó hulladék felé. Fúvassa össze a hulladékot egy kupacba, majd a gépet szívó módra átkapcsolva szívja fel.

Szívó mód

Kezdés előtt vizsgálja át a területet, ahol dolgozni készül. Távolítsa el minden tárgyat vagy hulladékot, amely a lombszívó-lombfúvóba kerülhet, ott beragadhat vagy belegabalyodhat. A gép oldalán elhelyezett átkapcsolókkal válassza ki a szívó módot. A kerekeire állított lombszívó-lombfúvót, mozgassa előre felé, a szívófejét pedig irányítsa a begyűjtendő hulladék felé. Vagy tartsa a lombszívó-lombfúvót éppen csak valamivel a talaj felett, hintáztassa oldalirányban, közben tolja előre felé, és irányítsa a szívófejét a begyűjtendő hulladék felé. Ne erőltesse bele a fejet a hulladékba, mert azzal eltömi a szívócsövet, és kevésbé hatásosan fog működni a gép.

A szerves anyagok (pl. a falevelek) nagy mennyiségben tartalmazzak vizet, ezért könnyen megtapadhatnak a szívócső belsejében. A megtapadás csökkentése végett az anyagot néhány napig hagyni kell száradni.

KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Figyelmeztetés! Mielőtt ellenőrzést vagy karbantartást végez a gépen, húzza ki a dugaszát a konnektorból.

Munkakezdés előtt rendszeresen ellenőrizze a gépet. Bizonyosodjon meg arról, hogy minden anya és csavar meg van húzva, és a védőburkolatok helyesen vannak felszerelve.

Minden sérült és elkopott alkatrészt ki kell cserélni, hogy a lombszívó-lombfúvó biztonságos működő képes állapotban maradjon.

Soha ne hagyjon semmilyen anyagot a lombszívó-lombfúvóban vagy a hulladékgyűjtő zsákban. A lombszívó-lombfúvó beindításakor az veszélyes lehet.

Használat után a lombszívó-lombfúvót alaposan meg kell tisztítani.

Ügyeljen arra, hogy a lombszívó-lombfúvó ki legyen kapcsolva, és a dugasza ki legyen húzva a konnektorból. Vegye le, és ürítse ki a hulladékgyűjtő zsákot. Biztosítsa, hogy a szívó-fúvó átkapcsolókar simán működjön, és a hulladék abban ne akadályozza. Kefével távolítsa el a laza hulladékot a ventilátor környékéről és a szívó/fúvó cső belsejéből.

Mindig tartsa tisztán a motorház szellőzőnyílásait.

Soha ne tisztítsa a gépet vízzel, és ne locsoljon rá vizet. A motorházat csak nedves ronggyal tisztítsa, mosószerrel vagy oldószerrel sohasem! Ezek tönkretelheti a gép műanyag alkatrészeit. Végül pedig szárítsa meg alaposan a motorházat.

A készüléket száraz és gyermekek elől elzárt helyen tárolja.

A környezet védelme



Kiselejtezés

A terméken lévő jelzések szerint az elektromos és elektronikus termékek hulladékait külön kell összegyűjteni és összeválogatni (WEE irányelv).

Ez annyit jelent, hogy a gép újrahasznosítását és szétszerelését a környezetre való negatív hatás elkerülése végett a 2002/96/EK európai irányelv követelményeinek megfelelően kell végezni.

A regionális vagy helyi hatóságoktól részletes tájékoztatást kaphat.

A helytelenül begyűjtött és szétválogatott elektronikus termékek a környezetre és az emberi egészségre fenyegetést jelenthetnek, mert ártalmas anyagokat tartalmaznak.



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle zák. č. 22/1997 Sb., § 13: ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákona č. 281/2009 Sb., zákona č. 490/2009 Sb., zákona č. 155/2010 Sb., zákona č. 34/2011 Sb., zákona č. 100/2013 Sb., zákona č. 64/2014 Sb., zákona č. 91/2016 Sb. a v souladu se zákonem č. 90/2016 Sb.



ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:		VYSAVAČ-FOUKAČ LISTÍ S ELEKTRICKÝM MOTOREM
TYP:		REBV 3000, REBV 3000 E
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):		CYBV02C-T, GY8723
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:		
VÝROBCE		
NÁZEV:	GARLAND distributor, s.r.o.	
ADRESA:	Hradecká 1136, 50601 Jičín	
IČ:	60108461	
DIČ CZ:	60108461	

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

ES 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU, 95/16/EC - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění NV č. 170/2011 Sb. a NV č. 229/2012 Sb. (dle přílohy II A)
ES 2014/35/ES - NV č. 118/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh
ES 2014/30/ES - NV č. 117/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility
ES 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - NV č. 9/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku, ve znění NV č. 342/2003 Sb. a NV č. 198/2006 Sb. a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
KONSTRUKCE, MECHANICKÉ PŘEVODY, ELEKTRICKÝ MOTOR A OVLÁDÁNÍ.	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ K SÁNÍ A FOUKÁNÍ LISTÍ.

Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01
ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15
ČSN ISO 7000;Grafické značky pro použití na zařízeních - Rejstřík a přehled;2005-02-01
ČSN EN ISO 13857;Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami;2008-10-01
ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01
ČSN EN 1037+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění;2009-01-01
ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01
ČSN EN 953+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2009-09-01
ČSN EN ISO 13850;Bezpečnost strojních zařízení - Nouzové zastavení - Zásady pro konstrukci;2009-01-01
ČSN EN 894-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 3: Ovládače;2009-06-01
ČSN EN ISO 3767-1;Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 1: Všeobecné značky;2001-09-01
ČSN EN ISO 3767-3;Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 3: Značky pro motorové žací a zahradní stroje;1998-03-01
ČSN EN 60335-1 ed. 2;Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky;2003-06-01
ČSN EN 60335-1;Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky;1997-04-01
ČSN EN 62233;Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů pro domácnost a podobných přístrojů vzhledem k expozici osob;2008-11-01
ČSN EN 15503;Zahradní zařízení - Zahradní foukače, vysavače a kombinace foukač/vysavač - Bezpečnost;2010-07-01
ČSN EN 55014-1 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise;2007-07-01
ČSN EN 55014-2;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků;1998-10-01
ČSN EN 61000-3-2 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem <= 16 A);2006-12-01
ČSN EN 61000-3-3 ed. 2;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem <= 16 A, které není předmětem podmíněného připojení;2009-07-01
ČSN ISO 11094;Akustika - Zkušební předpis pro měření hluku šířeného vzduchem, vyzařovaného motorovými žacími stroji, žacími a zahradními traktory, profesionálními žacími stroji a žacími a zahradními traktory s příslušenstvím;1997-09-01
ČSN EN ISO 3744;Akustika - Určování hladin akustického výkonu a hladin akustické energie zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Technická metoda pro přibližně volné pole nad odrazivou rovinou;2011-05-01

Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek (výrobce nebo oprávněným zástupcem výrobce). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovy nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	Jičín	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	2016-06-28		jednatel	



EC-DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA CE
EU-KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG

ENGLISH



ITALIANO



DEUTSCH



GARLAND DISTRIBUTOR, S.R.O.
50601 JIČÍN, HRADECKÁ 1136
CZECH REPUBLIC

declare, that the product	dichiara che il prodotto	erklären, dass das Produkt
meets the pertinent EC Directives: Machinery Directive- 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU, 95/16/EC - Electrical Apparatus Low Voltage Directive- 2014/35/ES - Electromagnetic compatibility- 2014/30/ES - Technical requirements for products in terms of noise emissions- 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - CE marking- 93/68/EHS -	conforme alle direttive CE: Direttiva di macchinario - 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU, 95/16/EC - Apparato Direttiva di Voltaggio Bassa elettrica - 2014/35/ES - Compatibilità elettromagnetica - 2014/30/ES - Requisiti tecnici per i prodotti in termini di emissioni sonore- 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - Marcatura CE - 93/68/EHS -	den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht: Maschinen der Richtlinie- 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU, 95/16/EC - Elektrische Betriebsmittel Niederspannungsrichtlinie- 2014/35/ES - Elektromag. Verträglichkeit- 2014/30/ES - Technische Anforderungen an Produkte hinsichtlich der Geräuschemissionen- 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - CE Kennzeichnung- 93/68/EHS -
Conformity Assessment conducted by an authorized laboratory. Certificate number. The facilities are not subject to type tests. European norms	Valutazione della conformità svolta da un laboratorio autorizzato. Numero di certificato. Il dispositivo non è soggetta a prove di tipo. Norme europee	Autorisiert Laboratorium. Zertifikat Nummer. Apparatur es ist nicht Objekt Prüfung Type. Europäische Normen

**EN ISO 12100; ISO 11684; ISO 7000; EN ISO 13857; EN 1005-3+A1; EN 1037+A1; EN 1070;
EN 953+A1; EN ISO 13850; EN 894-3+A1; EN ISO 3767-1; EN ISO 3767-3; EN 60335-1 ed. 2;
EN 60335-1; EN 62233; EN 15503; EN 55014-1 ed. 3; EN 55014-2; EN 61000-3-2 ed. 3;
EN 61000-3-3 ed. 2; ISO 11094; EN ISO 3744;**

Declares that the (product) complies with all relevant provisions of the Directive. Name and address of the person authorised to compile the technical file.	Dichiara che il (prodotto) è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della direttiva. Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare l'archivio tecnico.	Erklärt, dass das (Produkt) mit allen relevanten Bestimmungen der Richtlinie entspricht. Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
number of technical documentation:	numero della documentazione tecnica:	Nummer technische Dokumentation:
The identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer or his authorised representative.	L'identità e la firma della persona autorizzata a avvicinare la dichiarazione per conto del produttore o il suo rappresentante autorizzato.	Angaben zur Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung im Namen des Herstellers oder seines Bevollmächtigten bevollmächtigt ist, sowie Unterschrift dieser Person.

2016-06-28

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Czech Republic
oświadcza, że produkt / hogy a termék / da izdelek

REBV 3000, REBV 3000 e

spełnia stosowne dyrektywy WE / megfelel az EK-irányelveknek / v skladu z veljavnimi direktivami ES:

- **2006/42/EC, 2009/127/EC, 2012/32/EU**
- **2014/30/EC**
- **86/594/EHS, 2000/14/EC, 2005/88/EC**
- **2014/35/EC**

Normy europejskie / Európai szabványok / Evropski standardi:

EN ISO 12100; ISO 11684; ISO 7000; EN ISO 13857; EN 1005-3+A1; EN 1037+A1; EN 1070; EN 953+A1; EN ISO 13850; EN 894-3+A1; EN ISO 3767-1; EN ISO 3767-3; EN 60335-1 ed. 2; EN 60335-1; EN 62233; EN 15503; EN 55014-1 ed. 3; EN 55014-2; EN 61000-3-2 ed. 3; EN 61000-3-3 ed. 2; ISO 11094; EN ISO 3744;

Oświadczenie, że maszyna spełnia wszystkie odpowiednie Przepisy niniejszej dyrektywy. Nazwa i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej.

/

Kijelentjük, hogy a gép megfelel a rá vonatkozó rendelkezéseknek az irányelvek szerint. Személy neve és címe aki összeállítja a műszaki dokumentációt.

/

Izjavlja, da stroj izpolnjuje vse ustrezne določbe te direktive. Ime in naslov osebe, pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije.

AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, Czech Republic

Tożsamość i podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji w imieniu Producent lub jego upoważniony przedstawiciel.

/

Nyilatkozattételre jogosult személy azonosítója és aláírása a gyártó nevében , a meghatalmazott képviselő.

/

Istovetnost in podpis osebe, ki je pooblaščenca, da izjave v imenu proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika.

28.6.2016

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisk najdete na www.garland.cz.



Cub Cadet



ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI



Riwall PRO



TurfMaster

Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím. Na zboží zn. Cub Cadet je poskytována prodloužená záruka 3 roky dle podmínek výrobce (MTD Product) a na zboží zn. GTM Professional a Riwall PRO 4 roky ode dne převzetí zboží kupujícím. Závazek prodávajícího z prodloužené záruky je dán pouze v případě, že kupující předloží zboží každý rok k pravidelné servisní prohlídce u autorizovaného servisu. Náklady spojené se servisní prohlídkou hradí kupující. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruční lhůty, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace. Na motory Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjimuty veškeré díly a součásti, podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové či vzduchové filtry, brzdová obložení.

Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatření a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili.

Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží.

Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby.

Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák. č. 89/2012.

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributorem, s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu. Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil, a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace.

Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a sériové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu.

Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěné. Ze zboží, které případně bude do opravy zasíláno je nezbytné vyřadit nespolečitelnou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabalením zásilkou nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Identifikace zboží:

Výrobek.....

Typ

Výrobní

Modelové č.

Den prodeje

Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první na třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka

IČO : DIČ :

podpis zákazníka



Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:

S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předjet potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku neopatrným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

GARLAND distributor, s. r. o.

ZÁRUČNÝ LIST

Podmienky záruky:

- Predávajúci poskytuje na tovar v súlade s príslušnými ustanoveniami občianskeho zákonníka záruku v dĺžke 24 mesiacov od dátumu prevzatia tovaru kupujúcim.
- Záručnú lehotu u výrobkov Riwall PRO je možné predĺžiť o 24 mesiacov za predpokladu, že spotrebiteľ predloží výrobok každý rok na servisnú prehliadku, pričom prvá musí prebehnúť najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja stroja.
- Záruka sa vzťahuje na chyby výrobu, ktoré sa objavia v priebehu záručnej lehoty a ktoré neboli v čase kúpy výrobku zjavné, či ktoré neboli kupujúcemu známe (chyby konštrukčné či chyby materiálu).
- Záruka sa nevzťahuje najmä na chyby vzniknuté z nasledujúcich príčin:
 - zásahom neoprávnenej osoby či neoprávneného servisu do zariadenia, neodbornou manipuláciou so strojom, nesprávnou obsluhou, neodborným alebo neprimeraným zaobchádzaním, použitím a inštaláciou, ktoré sú v rozpore s návodom na použitie, nedodržaním pokynov, uvedených v návode na použitie výrobku, použitím stroja na iné účely, než na aké je určený, použitím neoriginálnych a nevhodných náhradných dielov alebo príslušenstva k stroju, zanedbanou starostlivosťou o výrobok, poškodením výrobku pri preprave (nutné riešiť s dopravcom), umiestnením výrobku v nezhodujúcom prostredí
 - poškodením výrobku nadmerným zaťažovaním alebo používaním v rozpore s podmienkami uvedenými v návode na používanie či inej dokumentácii
- Čas od uplatnenia reklamácie až dovtedy, keď si kupujúci výrobok z reklamačného konania prevezme, najdlhšie však do termínu, keď je kupujúci povinný si výrobok z reklamačného konania prevziať, sa do záručnej lehoty nepočíta.
- Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe výrobku vzťahujú podľa zvláštnych právnych predpisov.

Ďalšie podmienky a ustanovenia:

- Pri zistení poruchy je kupujúci povinný ihneď stroj odstaviť a dopraviť do servisného strediska, prípadne predajcovi, ktorý výrobok predal.
- Pri uplatňovaní nároku na záručný servis je kupujúci povinný predložiť predajný doklad alebo tento vyplnený záručný list opatrený tiež dátumom predaja a pečiatkou predajcu alebo inak preukázať kúpu výrobku u predávajúceho. Ak kupujúci nesplní zhora uvedené povinnosti, nebude reklamácia predávajúcim prijatá na vybavenie.
- Potvrdenie prevádzkarne o uplatnení reklamácie neznamená uznanie reklamovaných porúch.
- Výrobok je zákazník povinný odovzdať na opravu iba kompletný, so všetkými súčastami a príslušenstvom a riadne vyčistený. Zo stroja, ktorý sa na opravu zasiela, musí byť vyliata nespotrebovaná palivová zmes a výrobok musí byť riadne zabalený, najlepšie v originálnom obale.

Názov a typ stroja

Číslo artikla

Sériové číslo

Dátum predaja

Predajca (pečiatka, podpis, obchodná firma, IČO, sídlo predávajúceho)

Zákazník
(meno, priezvisko, príp. názov firmy, IČO)

Adresa zákazníka

Podpis zákazníka

(zákazník podpisom potvrdzuje, že prevzal stroj v poriadku a bol oboznámený s jeho používaním)



Cub Cadet



ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI



Riwall PRO



TurfMaster

Záznamy o servisnej prehliadke

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku a je vykonávaná na náklady zákazníka.

Dátum servisnej prehliadky	Dátum budúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

Záznamy o záručných opravách:

Datum prijatia na opravu	Datum opravy	Pečiatka servisu	Popis poruchy a vykonanej práce

Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii) platí: S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejavovať v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.



Pri zistení poruchy kontaktujte predajca, ktorý Vám výrobok predal alebo autorizovaný servis. Ich zoznam nájdete na www.garland.sk